

# 1 氓 离骚(节选)

## 氓

### 文本分析

【1】氓<sup>①</sup>之蚩蚩<sup>②</sup>，抱布贸丝。匪<sup>③</sup>来贸丝，来即我谋<sup>④</sup>。<sup>①</sup>送子<sup>⑤</sup>涉<sup>⑥</sup>淇，至于<sup>⑦</sup>顿丘。匪我愆<sup>⑧</sup>期<sup>⑨</sup>，子无良媒<sup>⑩</sup>。将<sup>⑪</sup>子无怒<sup>⑫</sup>，秋以<sup>⑬</sup>为期。<sup>②</sup>

注释：①氓：民，这里指诗中的男主人公。  
②蚩蚩：忠厚的样子。③匪：不是。④谋：谋划、商量。⑤子：你。⑥涉：渡过。⑦至于：到，到达。⑧愆(qiān)：拖延。⑨期：这里指婚期。⑩良媒：好的媒人。⑪将(qiāng)：愿，请。⑫怒：生气。⑬以：把。

章解：写男女主人公之间订下婚期的过程。

【2】乘<sup>⑭</sup>彼坳垣<sup>⑮</sup>，以<sup>⑯</sup>望复关。不见复关，泣涕涟涟<sup>⑰</sup>。既见复关，载<sup>⑱</sup>笑载言。<sup>③</sup>尔卜尔筮，体无咎<sup>⑲</sup>言。以尔车来，以我贿<sup>⑳</sup>迁。

注释：⑭乘：登上。⑮坳(guǐ)垣：残破的墙。坳，毁坏。⑯以：连词，表目的，来。⑰涟涟：泪流不断的样子。⑱载：助词，用在句首或句中，起加强语气的作用。⑲咎：灾祸。⑳贿：财物。这里指嫁妆。

章解：写女主人公的思念之切，对爱人的无限深情。

层解：(第一部分)恋爱——热烈、幸福。

【3】桑之未落，其叶沃若<sup>㉑</sup>。于嗟<sup>㉒</sup>鸠兮，无食桑葚！于嗟女兮，无与士<sup>㉓</sup>耽<sup>㉔</sup>！士之耽兮，犹可说<sup>㉕</sup>也。女之耽兮，不可说也！<sup>④</sup>

注释：①沃若：润泽的样子。②于嗟(xū jiē)：感叹词。③士：指未婚男子。④耽：沉溺、沉醉。⑤说(tuō)：同“脱”，摆脱、脱身。

章解：女主人公陈述自己从婚姻中得出的经验。

### 【1】

大意：那个人老实忠厚，拿着布匹来换丝。(其实)并不是真的来换丝，而是到我这里来商量(婚事)。送你渡过淇水，直到顿丘。不是我故意拖延婚期，而是你没有好的媒人。请你不要生气，把秋天订为(我们的)婚期吧。

【赏析】①男主人公拿着布匹，假装换丝，实际上是要和女主人公商量婚事。这四句话既表现了男主人公的狡黠、急切，又为下文两人的婚姻悲剧埋下了伏笔。

②“秋以为期”写出了女主人公的迁就与结婚的仓促，也表现出女主人公的温柔、纯真。

### 【2】

大意：登上那残破的墙，来遥望那复关。没看见复关，眼泪簌簌地掉下来。终于看见了复关，我就又笑又说。你用龟板占卜，用蓍草占卦，没有显示不祥之语。你用车来接我，我带上嫁妆嫁给你。

【赏析】③这六句话惟妙惟肖地描述了热恋中的女主人公的心理及表现。她一会儿“泣涕涟涟”，一会儿“载笑载言”，足见其对男主人公的思念及深情。

### 【3】

大意：桑树还没落叶的时候，它的叶子新鲜润泽。唉，斑鸠啊，你不要贪吃桑葚！唉，女子呀，你不要同男子沉溺于爱情中！男子沉溺在爱情中，还可以脱身。女子沉溺在爱情里，就无法脱身了！

【赏析】④比兴手法：以桑起兴，以“桑”“桑葚”“鸠”设喻。“其叶沃若”比喻女子的青春年华；以“无食桑葚”劝诫女子不要对男子过分迷恋。“比”的运用，写出了女主人公内心的痛苦。

【4】桑之落矣，其黄而陨<sup>⑳</sup>。<sup>㉑</sup>自我徂<sup>㉒</sup>尔，三岁<sup>㉓</sup>食贫<sup>㉔</sup>。<sup>㉕</sup>淇水汤汤<sup>㉖</sup>，渐<sup>㉗</sup>车帷裳<sup>㉘</sup>。女也不爽<sup>㉙</sup>，士贰<sup>㉚</sup>其行。士也罔极<sup>㉛</sup>，二三<sup>㉜</sup>其德。<sup>㉝</sup>

注释：⑳陨：陨落，坠下。㉑徂(cú)：往。㉒三岁：指多年。㉓食贫：过贫苦的生活。㉔汤(shāng)汤：水流盛大的样子。㉕渐(jiān)：浸湿。㉖帷裳：车两旁的布幔。㉗爽：差错、过失。㉘贰：不专一、有二心，跟“壹”相对。㉙罔极：没有定准。罔，无。极，准则。㉚二三：意思是反复无常，感情不专一。

章解：写男主角的变心。

【5】三岁为<sup>㉞</sup>妇，靡<sup>㉟</sup>室劳矣。夙兴夜寐<sup>㊱</sup>，靡有朝<sup>㊲</sup>矣。言<sup>㊳</sup>既遂<sup>㊴</sup>矣，至于暴<sup>㊵</sup>矣。<sup>㊶</sup>兄弟不知，咥<sup>㊷</sup>其笑矣。<sup>㊸</sup>静言思之，躬自悼<sup>㊹</sup>矣。<sup>㊺</sup>

注释：㉞为(wéi)：做。㉟靡：无、没有。㊱夙兴夜寐：早起晚睡。㊲朝：日、天。㊳言：助词，无实义。下文“静言思之”中的“言”用法与此相同。㊴遂：如愿。㊵暴：凶恶。㊶咥(xì)：讥笑。㊷悼：伤感，哀伤。

章解：写女主角婚后劳苦的生活和受到的虐待。

层解：(第二部分)婚变——怨恨、沉痛。

【6】及<sup>㊻</sup>尔偕老，老使我怨<sup>㊼</sup>。淇则有岸，隰<sup>㊽</sup>则有泮。总角之宴<sup>㊾</sup>，言笑晏晏。信誓旦旦，不思其反<sup>㊿</sup>。<sup>㊽</sup>反是<sup>㊾</sup>不思，亦已<sup>㊿</sup>焉哉！

注释：㊻及：和。㊼老使我怨：这样只能使我怨恨不已。老，这里指上句二人盟誓相约“偕老”一事。㊽隰(xí)：低湿的地方。一说指湿(tà)水，即泮水。㊾宴：快乐。㊿反：违背。㊽是：指代二人的誓言。㊾已：止、了结。

章解：写女主角被遗弃和面对婚姻变得坚强。

层解：(第三部分)决绝——清醒、刚烈。

感叹句的连用加强了语气，以警醒、提示的口吻劝告女性“无与士耽”，同时也体现了女主人公的无奈和无助，令人同情。

#### 【4】

大意：桑树落叶的时候，叶子枯黄，纷纷陨落。自从我嫁到你家，多年来吃苦受贫。淇水波涛滚滚，水花浸湿了车两旁的布幔。女子没有过错，男子行为却前后不专一了。男子感情没有定准，(最终)负德变心。

【赏析】⑤桑叶由润泽有光到枯黄凋落，不仅显示了女主人公由年轻到年老的变化，也暗示了时间的推移、夫妻之间感情的变化。

⑥女主人公嫁过去多年，生活贫苦，暗示了夫妻关系渐渐不和，最终走向破裂。

⑦点出婚姻不幸的根源是男主角“二三其德”。女主人公在反省后，得到惨痛的教训，也暴露出男主角重色轻德的卑劣本性。

#### 【5】

大意：多年来做你的妻子，家里的劳苦事没有一样不做的。早起晚睡，没有一天不是如此。(你已经如愿了，就凶恶起来了。我的兄弟不了解(我的处境)，都讥笑我。静下来想想，只能自己伤感。

【赏析】⑧概括了女主角多年来的劳苦生活，她任劳任怨地承担着家庭的重担，两个“靡”字道尽了其中的辛苦，对负心男主角的怨恨溢于言表。一个“暴”字使人联想到男主角的狰狞面目，以及女主角被虐待的情境，突出了男主角的无情和女主角的不幸。

⑨写女主角自己的不幸遭遇，就连自己的兄弟也不理解，进一步突出了女主角的悲惨命运。

⑩写女主角对自己悲惨命运的反思。

#### 【6】

大意：(原想)和你白头到老，(但)这样只能使我怨恨不已。淇水有岸，池沼有边。少年时我和你一起愉快地玩耍，尽情地说笑。誓言是真摯诚恳的，没想到你竟会违背。(你)违背誓言而不再顾及，那就算了吧！

【赏析】⑪“晏晏”形容和悦的样子。通过这个词，我们仿佛看到了女主角和男主角年少时快乐玩耍的情景。“旦旦”表现了当年男主角对爱情的诚恳。女主角回忆这一场景，反衬了现在婚姻生活的不如意，使人物形象跃然纸上。

## 离骚(节选)

### 文本分析

【1】帝高阳之苗裔兮，朕<sup>①</sup>皇<sup>②</sup>考<sup>③</sup>曰伯庸。

注释：①朕：我。②皇：大。③考：称已故的父亲。

【2】摄提贞<sup>④</sup>于孟陬兮，惟庚寅吾以<sup>⑤</sup>降<sup>⑥</sup>。

注释：④贞：当、正当。⑤以：在这个时候。⑥降：降生。

【3】皇<sup>⑦</sup>览揆<sup>⑧</sup>余初度<sup>⑨</sup>兮，肇<sup>⑩</sup>锡<sup>⑪</sup>余以<sup>⑫</sup>嘉名。

注释：⑦皇：“皇考”的简称。⑧览揆：观察衡量。⑨初度：出生时的情况。⑩肇：开始。⑪锡：赐给。⑫以：把。

【4】名<sup>⑬</sup>余曰正则兮，字<sup>⑭</sup>余曰灵均。

注释：⑬名：命名。⑭字：取字。

【5】纷<sup>⑮</sup>吾既有此内美<sup>⑯</sup>兮，又重<sup>⑰</sup>之以修能<sup>⑱</sup>。

注释：⑮纷：盛多。⑯内美：美好的内在品质。⑰重：加。⑱修能：美好的容态。一说指优秀的才能。能，一说作“态”。

【6】扈<sup>⑲</sup>江离与辟<sup>⑳</sup>芷兮，纫<sup>㉑</sup>秋兰以为<sup>㉒</sup>佩<sup>㉓</sup>。

注释：⑲扈：楚地方言，披。⑳辟：同“僻”，僻静、幽静。㉑纫：连缀、连接。㉒以为：以之为，把它作为。㉓佩：佩戴在身上的饰物。

【7】汨<sup>㉔</sup>余若将不及<sup>㉕</sup>兮，恐年岁之不吾与<sup>㉖</sup>。

注释：⑳汨(yù)：水流很快的样子。这里用以比喻时间过得飞快。㉕及：赶上。㉖不吾与：即“不与吾”，不等待我。

【8】朝搴<sup>㉗</sup>阝<sup>㉘</sup>之木兰兮，夕揽<sup>㉙</sup>洲<sup>㉚</sup>之宿莽。

注释：㉗搴(qiān)：拔取。㉘阝(pí)：土坡。㉙揽：采摘。㉚洲：水中陆地。

【1】

大意：我是颛顼帝的远代子孙(即楚王的同宗)，父亲名为伯庸。

【赏析】从远祖颛顼帝说起，表明诗人与楚王同姓宗亲的血缘关系，既表现了诗人对祖先的崇拜，又表现了他贵族出身的优越感和责任感，表明自己对楚国的兴亡负有义不容辞的责任。

【2】

大意：正当寅年的寅月寅日，我降生了。

【赏析】诗人自述生于寅年寅月寅日，这是包含特殊文化内涵的吉宜时日，诗人对自己的出生日期充满自豪感。

【3】—【4】

大意：先父观察衡量我降生时的情况，一出生就赐给我美名。父亲给我命名为正则，把我的字取为灵均。

【赏析】诗人自述父亲给自己取了美好的名字，其中包含着父亲对自己的美好期望，诗人也把这作为自己美好人格的准则。

以上内容都是上天和先人赐予的“内美”，这三点共同表现出诗人高度的庄重自爱。

【5】

大意：我既有这么多美好的内在品质，又加之以美好的容态。

【赏析】诗人并未因自己有如此多的“内美”而止步不前，而是“重之以修能”。这两句话起承上启下的作用。“内美”与“修能”正是诗人对自己高尚品格和美好才能的评价，是诗人对自我价值的肯定。

【9】日月忽<sup>①</sup>其不淹<sup>②</sup>兮，春与秋其代序<sup>③</sup>。

注释：①忽：迅速。②淹：久留。③代序：时序更替。

【10】惟草木之零落兮，恐美人<sup>④</sup>之迟暮。

注释：④美人：代指有才德、有作为的人。一说是屈原自指，一说指楚怀王。

【11】不抚壮<sup>⑤</sup>而弃秽<sup>⑥</sup>兮，何不改此度<sup>⑦</sup>？

注释：⑤抚壮：把握壮年。⑥弃秽：抛弃污秽的东西。⑦度：法度、准则。

【12】乘骐骥<sup>⑧</sup>以驰骋兮，来吾道<sup>⑨</sup>夫先路！

注释：⑧骐骥：骏马，良马。⑨道：同“导”，引导。

.....

【13】长太息<sup>⑩</sup>以掩涕兮，哀民生<sup>⑪</sup>之多艰。

注释：⑩太息：叹息。⑪民生：人生。

【14】余虽好修姱以鞿羈兮，謇朝諝而夕替<sup>⑫</sup>。

注释：⑫余虽好(hào)修姱(kuā)以鞿(jī)羈兮，謇(jiǎn)朝諝(suì)而夕替：我虽然崇尚美德而约束自己，(可)早上进谏晚上即遭贬黜。好，爱慕、崇尚。修姱，美好。鞿羈，喻指束缚、约束。鞿，马缰绳。羈，马络头。謇，楚地方言，助词，无实义。諝，谏诤。替，废弃。

【15】既替余以蕙纒兮，又申之以揽茝<sup>⑬</sup>。

注释：⑬既替余以蕙纒(xiāng)兮，又申之以揽茝(chǎi)：既因为我用香蕙作佩带而贬黜我，又因为我采摘白芷为饰而给我加上罪名。蕙，一种香草，俗名佩兰。纒，佩带。申，重复、加上。以，因为。茝，一种香草，即白芷。

【6】

大意：肩披江离与长在幽僻处的白芷，将秋天的兰花连缀起来做成佩饰。

【赏析】诗人用采集香草来比喻自己对“修能”的追求。把江离与白芷披在身上，把秋兰连缀成饰物挂在身上，只要是美好的品格，诗人都会学习。

【7】

大意：光阴似箭我好像跟不上，只怕年岁不等待我。

【8】

大意：早晨我采撷坡上的木兰，晚上摘取洲中的宿莽。

【9】

大意：时光迅速逝去不能久留，四季更相代谢，时序更替。

【赏析】时光的迅速流逝，表现了诗人担心自己无法为楚国尽心的心情。

【10】

大意：我想到草木的凋零，不禁担忧有才德、有作为的人也会日渐衰老。

【赏析】草木会凋零，美人会老去。这里“美人”代指有才德、有作为的人。国君昏聩误国，保守落后，政治混乱。诗人虽一腔热忱，但无奈的是草木有凋零，美人有迟暮。

以上内容表现了诗人的焦虑之情、忧患之意。

【11】

大意：何不趁着年富力强去除邪恶污秽？何不改变现行的法度？

【赏析】诗人劝告楚怀王把握年岁盛壮的时机，去掉秽恶的行径。直接说楚怀王行径秽恶为“词直”。下句改用反问句，婉转地说“何不改此度”，体现了诗人虽愤恨楚怀王的秽恶行径，但他依然忠于楚怀王，即“意婉”。

【12】

大意：乘上千里马纵横驰骋吧，我愿为前驱！

【赏析】诗人崇尚真理，有着高尚的人格，因此他当仁不让地以君主的政治引路人自居。在他的思想中，自己是顶天立地的人。这种强烈的自我意识，意味着人的觉醒。

.....

【16】亦余心之所善<sup>④</sup>兮，虽九<sup>⑤</sup>死其犹未悔。

注释：④所善：所崇尚的美德。⑤九：多次。

【17】怨灵修<sup>⑥</sup>之浩荡<sup>⑦</sup>兮，终不察夫<sup>⑧</sup>民心<sup>⑨</sup>。

注释：⑥灵修：指楚怀王。⑦浩荡：荒唐。⑧夫：助词，用在句中起舒缓语气的作用。⑨民心：指屈原自己的心。一说指人心。

【18】众女嫉余之蛾眉兮<sup>⑩</sup>，谣诼谓余以善淫。

注释：⑩众女嫉余之蛾眉兮：众多小人嫉妒我秀美的蛾眉。众女，喻指小人。蛾眉，喻指美好的品德。

【19】固时俗之工巧兮，偃规矩而改错<sup>⑪</sup>。

注释：⑪固时俗之工巧兮，偃(miǎn)规矩而改错：世俗本来是善于取巧的，违背规矩而任意改变正常的措施。固，本来。时俗，世俗。工巧，善于取巧。偃，违背。错，同“措”，举措。

【20】背绳墨以追曲兮，竞周容<sup>⑫</sup>以为度。

注释：⑫周容：迎合讨好。

【21】忼郁邑余侘傺兮<sup>⑬</sup>，吾独穷困乎此时也。

注释：⑬忼(tún)郁邑余侘傺(chàchì)兮：忧愁烦闷而又失意。忼、郁邑，都是“忧愁烦闷”的意思。侘傺，失意的样子。

【22】宁溘死<sup>⑭</sup>以<sup>⑮</sup>流亡<sup>⑯</sup>兮，余不忍为此态<sup>⑰</sup>也！

注释：⑭溘(kè)死：突然死去。溘，突然。⑮以：连词，相当于“而”，表承接关系。⑯流亡：随流水消逝。⑰此态：指迎合讨好他人的丑态。

【13】

大意：(我)长叹一声而掩面哭泣啊，为人生多灾多难而哀伤。

【赏析】这句话表现了诗人极度痛苦、忧愁难以排遣的心情，形象地概括了诗人忧国忧民的博大情怀，塑造了一位“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”的人物形象，为下文的抒情定下了基调。

【14】—【15】

大意：我虽然崇尚美德而约束自己，(可)早上进谏晚上即遭贬黜。既因为我用香蕙作佩带而贬黜我，又因为我采摘白芷为饰而给我加上罪名。

【赏析】诗人受到不公正的待遇，原因竟是自己太注意修身。从中我们可以看到屈原同周围群小之间的尖锐冲突，也可以看到君主不分贤愚忠奸的昏庸。“修姱”“蕙纕”“揽茝”表现出诗人对美的追求，对高尚品德的崇尚。

【16】

大意：这也是我所崇尚的美德啊，纵使死上千万次，也绝不后悔。

【赏析】为了正义与理想，屈原丝毫没有顾及个人的利益与安危。“虽九死其犹未悔”是正面叙述，显示了屈原坚守的决心和完美的人格。

【17】—【18】

大意：怨恨君王的荒唐啊，始终不能体察我的良苦用心。众多小人嫉妒我秀美的蛾眉，诽谤我好做淫邪之事。

【赏析】这几句使抒情主人公除了作为政治家和诗人的形象出现外，又幻化成一个小美丽而遭逢不幸的女子形象。她有爱美的天性，喜欢用芳洁的香草装饰自己，却受到众女的嫉妒和谗害。这一条“美人香草”式的寓意伏线和诗人的政治抒情叠合在一起，使诗具有写实与虚拟二重世界相互交融的艺术效果。

【19】—【20】

大意：世俗本来是善于取巧的，违背规矩而任意改变正常的措施。违背准绳而追随邪曲，竞相把迎合讨好奉作法度。

【23】鸷鸟<sup>⑤⑥</sup>之不群<sup>⑦</sup>兮，自前世而固然<sup>⑧</sup>。

注释：⑤鸷(zhì)鸟：凶猛的鸟，指鹰、雕等。⑥之：助词，用在主谓之间，取消句子的独立性。⑦不群：不合群。⑧固然：本来这样。

【24】何方圜<sup>⑨</sup>之能周兮，夫孰<sup>⑩</sup>异道而相安？

注释：⑨圜：同“圆”。⑩孰：何、怎么。

【25】屈心而抑志兮，忍尤而攘诟<sup>⑪</sup>。

注释：⑪忍尤而攘诟(gòu)：忍受着责备和辱骂。尤，责骂。攘，容忍。诟，辱骂。

【26】伏<sup>⑫</sup>清白以死直兮，固前圣之所厚。

注释：⑫伏：同“服”，保持。

层解：第一部分诗人自述受屈遭贬的政治原因，表示不愿同流合污。

【27】悔相<sup>⑬</sup>道之不察兮，延伫乎吾将反。

注释：⑬相(xiàng)：观察。

【28】回朕车以复路兮，及行迷<sup>⑭</sup>之未远。

注释：⑭行迷：走入迷途。

【29】步余马于兰皋兮，驰椒丘且焉止息<sup>⑮</sup>。

注释：⑮止息：停下来休息。

【30】进不入以离尤兮，退将复修吾初服<sup>⑯</sup>。

注释：⑯进不入以离尤兮，退将复修吾初服：到朝廷做官不被(君王)接纳而又遭受指责，退下来重新整理我当初的衣服。进，在朝廷做官。不入，不被容纳。退，退隐江湖。初服，指出仕前的服饰，比喻原先的志向。

【赏析】“时俗之工巧”“追曲”“周容”，从小人、世态等不同角度揭示了“朝谇而夕替”的原因。周围风气的败坏，说明当时社会环境一团糟，人的行为没有准则、尺度可言，人们一味投机取巧，钻营逢迎。

【21】—【22】

大意：忧愁烦闷而又失意，独有我在此时走投无路。宁可突然死去随流水消逝啊，我也绝不做出迎合讨好他人的丑态。

【赏析】这几句直接抒发了诗人不愿与世俗同流合污的决心，“怵郁邑”点出诗人的忧闷之深。“独”“宁”饱含无限的伤感：从前一片忠心，满腔热血，不想今朝至此！

【23】—【24】

大意：猛禽不与凡鸟同群，自古以来就是这样。哪有方枘和圆凿能够相合，哪有道不同却能够相互安处的？

【赏析】诗人进一步指出自己和群小之间的矛盾是不可调和的，所谓“道不同，不相为谋”。诗人连用两个比喻，以鸷鸟不群、方圜不合比喻自己忠贞自守，不与世俗同流合污的高尚品质，表达了自己坚守不移的决心。

【25】—【26】

大意：受着委屈压抑着意志，忍受着责备和辱骂。保持清白而献身正道，本来是古代圣贤所推崇的。

【赏析】诗人表明自己的坚定意志：不论环境如何险恶，也绝不会放弃理想；宁可清白而死，也要献身正道。“固前圣之所厚”揭示了诗人以先贤为榜样的心理，同时也透露了诗人精神力量的重要来源。

【27】

大意：后悔选择道路时没有看清，我久久伫立而想返回。

【赏析】“悔”字立足现在，对以上回顾作出深刻反省，说明诗人内心的斗争也是非常激烈的。同时，这两句领起下文，起过渡作用。

【28】—【29】

大意：掉转我的车子返回原路，趁着迷路还不算远的时候。让我的马缓缓走在长着兰草的水边，驱马疾行到长着椒树的山冈暂且在那里休息。

【31】制芰荷<sup>⑦</sup>以为衣兮，集芙蓉以为裳。

注释：⑦芰(jì)荷：菱叶与荷叶。

【32】不吾知其亦已兮，苟<sup>⑧</sup>余情其信芳。

注释：⑧苟：如果、只要。

【33】高余冠之岌岌<sup>⑨</sup>兮，长余佩之陆离<sup>⑩</sup>。

注释：⑨岌(jí)岌：高耸的样子。

⑩陆离：修长的样子。

【34】芳与泽其杂糅兮，唯昭质<sup>⑪</sup>其犹未亏<sup>⑫</sup>。

注释：⑪昭质：光明纯洁的本质。⑫亏：减损。

【35】忽反顾以游目<sup>⑬</sup>兮，将往观乎四荒。

注释：⑬游目：放眼观看。

【36】佩缤纷其繁饰兮，芳菲菲其弥章<sup>⑭</sup>。

注释：⑭芳菲菲其弥章：浓烈的芳香更加显著。菲菲，香气浓烈。章，同“彰”。

【37】民生各有所乐兮，余独好修<sup>⑮</sup>以为常。

注释：⑮好修：爱美好，比喻修身养性。

【38】虽体解吾犹未变兮，岂余心之可惩<sup>⑯</sup>？

注释：⑯惩：因受创而戒止。

层解：第二部分表现了诗人追求美政、九死未悔的高尚节操，抒发了诗人忧国忧民、献身理想的感情。

【赏析】“延伫”“步”“止息”等词语，写出了诗人由“进”到“退”的内心挣扎与斗争，让我们看到了一位犹豫、彷徨、苦苦思索的诗人形象。

### 【30】

大意：到朝廷做官不被(君王)接纳而又遭受指责，退下来重新整理我当初的衣服。

【赏析】“初服”指出仕前的服饰，比喻原先的志向。屈原对当时的社会现实已有了充分的认识，但他并没有因此而改变自己的志向，而是一如既往地保持自己原有的美好品德。

### 【31】

大意：裁剪菱叶与荷叶做上衣啊，缀缝荷花花瓣做下装。

【赏析】诗人通过芬芳的花草和繁盛的装饰来表现其高洁的品格和志向。这里运用了比喻和象征的修辞手法。

### 【32】—【35】

大意：不了解我也就算了，只要我本心确实是美好的。加高我高高的帽子，加长我长长的佩带。服饰的芳香和佩玉的润泽交织在一起，我光明纯洁的品质还是没有减损。忽然回头放眼观看啊，将去看看四方广大的土地。

【赏析】“忽反顾以游目”说明诗人仍眷恋故国，表明诗人希望有所作为的决心仍然不泯，反映了诗人强烈的爱国之心。

### 【36】

大意：佩戴的饰物缤纷多彩，浓烈的芳香更加显著。

【赏析】“制芰荷以为衣兮……芳菲菲其弥章”从各个方面写诗人衣饰的高洁。诗人不厌其烦地描述种种衣饰，意在表明自己修身之严。

### 【37】—【38】

大意：人生各有各的爱好，我独爱美好并且习以为常。即使被肢解我仍然不会改变，难道我的心会因为受到惩罚而停止(爱美好，从正道)？

【赏析】诗人重申自己“独好修以为常”的志趣。“独”字表现出诗人认定自己的原则是正确的并甘愿为之付出的自觉态度，带有一点儿自豪的味道。“虽体解吾犹未变兮，岂余心之可惩”写出了诗人坚定自己的理想，至死不变。

## 2 孔雀东南飞并序

### 文本分析

**【序】**汉末建安<sup>①</sup>中，庐江<sup>②</sup>府小吏<sup>③</sup>焦仲卿妻刘氏，为仲卿母所遣<sup>④</sup>，自誓不嫁。其家逼之，乃投水而死。<sup>⑤</sup>仲卿闻之，亦自缢<sup>⑥</sup>于庭树。时人<sup>⑦</sup>伤之，为诗云尔<sup>⑧</sup>。

**注释：**①建安：汉献帝年号(196—220)。

②庐江：汉代郡名，在今安徽潜山一带。

③府小吏：太守衙门里的小官吏。④遣：指夫家休弃妻子。⑤缢(yì)：吊死。⑥时人：当时的人。⑦云尔：句末语气助词。

**【1】**孔雀东南飞，五里一徘徊<sup>⑨</sup>。<sup>⑩</sup>

**注释：**⑧徘徊：流连。

**层解：**(引子)孔雀徘徊，托物起兴。

**【2】**“十三能织素<sup>⑪</sup>，十四学裁衣，十五弹箜篌<sup>⑫</sup>，十六诵诗书<sup>⑬</sup>。十七为君妇，心中常苦悲。<sup>⑭</sup>君既为府吏，守节<sup>⑮</sup>情不移，贱妾<sup>⑯</sup>留空房，相见常日稀。鸡鸣入机织，夜夜不得息。三日断<sup>⑰</sup>五匹，大人<sup>⑱</sup>故<sup>⑲</sup>嫌迟。非为织作迟，君家妇难为！妾不堪<sup>⑳</sup>驱使<sup>㉑</sup>，徒<sup>㉒</sup>留无所施，便可白公姥<sup>㉓</sup>，及时相遣归。”<sup>㉔</sup>

**注释：**⑨素：白色的绢。⑩箜篌(kōnghóu)：古代的一种弦乐器，似瑟而小，少则五弦，多则二十五弦，分卧式、竖式两种。⑪诗书：这里泛指书籍。⑫守节：遵守官府的规则。⑬贱妾：旧时女子自称的谦辞。⑭断：(把织成的布匹从织机上)截下来。⑮大人：相当于现在说的“老人家”，这里指婆婆。⑯故：仍旧。⑰不堪：不能胜任。⑱驱使：使唤。⑲徒：白白地。⑳公姥(mǔ)：公公和婆婆，这里是偏义复词，单指婆婆。

**层解：**(开端)兰芝请归。

**【序】**

**大意：**东汉末建安年间，庐江太守衙门里的小官吏焦仲卿的妻子刘氏，被仲卿的母亲休弃，(刘氏)自己发誓永不再嫁。她的娘家人逼迫她(再嫁)，(她)于是投水自尽了。仲卿听到这个消息，也吊死在庭院中的树上。当时的人哀悼他们，写了这样一首诗。

**【赏析】**①序中的“遣”“逼”二字，集中表现了故事的矛盾冲突。全诗的情节围绕此二字展开。“自誓不嫁”表现了刘兰芝对爱情的忠贞。

**【1】**

**大意：**孔雀向东南飞，每飞五里，就流连一阵。

**【赏析】**②诗歌开头用“孔雀东南飞，五里一徘徊”起兴，以孔雀失偶喻夫妻离散，用具体的形象来渲染悲剧气氛。结构上，有统摄全诗、引出故事情节的作用。

**【2】**

**大意：**“(我)十三岁就能织(精美的)白绢，十四岁就学会制作衣服，十五岁就能弹奏箜篌，十六岁就能诵读诗书。十七岁成了你的妻子，心中(却)常常感到苦痛悲伤。你身为府里的官吏，遵守官府的规则，专心不移，我独守空房，两人见面的日子往往很少。雄鸡打鸣(我)就要上织布机织布，夜夜都不能休息。每三天就织成五匹布，婆婆仍然嫌我织得慢。(其实)并不是织得慢，(而是)你家的媳妇难做啊！我既然不能胜任你家的使唤，白白地留着也没有什么用，你可以禀告婆婆，趁早送我回娘家去。”

**【赏析】**③此处运用了铺排的手法。刘兰芝的自述，一方面表明她有着良好的家庭教养及文化修养，是个多才多艺的女子；另一方面证明焦母对她的责难毫无道理。

④刘兰芝坚强、持重，不为威迫所屈。她明白婆婆刁难她是要驱逐她，因此主动要求“遣归”，并对焦仲卿说：“三日断五匹，大人故嫌迟。非为织作迟，君家妇难为！”这表现了她的刚强性格和反抗精神。此处表现了刘兰芝的聪明、有教养、勤劳，衬托了焦母的蛮横。

**【3】**

**大意：**仲卿听了妻子的哭诉，就到厅堂上禀告母亲：“我已经是福薄的相貌，幸亏还娶得这个好媳妇，两人结为夫妇，相亲相爱地过活，死后在地下，也相依为伴。(我们)在一起过日子不过两三年，(婚姻生活)才开头，还不算很久，这个女子的行为并没有什么不正当，哪里想到会招致(母亲)不满意呢？”

【3】府吏得闻之，堂上启阿母：“儿已薄禄相<sup>④</sup>，幸复得此妇，结发<sup>⑤</sup>同枕席，黄泉<sup>⑥</sup>共为友。共事二三年，始尔未为久，女行无偏斜，何意致不厚？”<sup>⑤</sup>

注释：④薄禄相：福薄的相貌。薄禄，福薄、福分少。迷信的人认为从一个人的相貌可以断定他的命运。⑤结发：成婚。古代婚礼，成婚之夕，男女共髻束发，故称。⑥黄泉：人死后埋葬的地方，在迷信中指所谓的阴间。

【4】阿母谓府吏：“何乃太区区<sup>④</sup>！此妇无礼节，举动自专由。吾意久怀忿，汝岂得自由<sup>⑤</sup>！”<sup>⑥</sup>东家<sup>⑦</sup>有贤女，自名秦罗敷，可怜体<sup>⑧</sup>无比，阿母为汝求。便可速遣之，遣去慎莫留！”<sup>⑦</sup>

注释：④区区：愚拙。⑤自由：自作主张。⑥东家：泛指邻近人家。⑦体：体态。

【5】府吏长跪<sup>⑧</sup>告：“伏惟<sup>⑨</sup>启阿母，今若遣此妇，终老不复取！”

注释：⑧长跪：直身而跪。⑨伏惟：古时晚辈对长辈或下对上说话时表示恭敬的用语。

【6】阿母得闻之，槌床<sup>⑩</sup>便大怒：“小子无所畏，何敢助妇语！吾已失恩义，会不<sup>⑪</sup>相<sup>⑫</sup>从许！”<sup>⑩</sup>

注释：⑩槌床：拍击着座位。床，古代坐具。⑪会不：当不，这里是“决不”的意思。⑫相：表示一方对另一方的行为、态度。

【7】府吏默无声，再<sup>⑬</sup>拜还入户，举言谓新妇，哽咽不能语<sup>⑭</sup>：“我自<sup>⑮</sup>不驱卿<sup>⑯</sup>，逼迫有阿母。<sup>⑰</sup>卿但暂还家，吾今且报府。不久当归还，还必相迎取。以此下心意<sup>⑱</sup>，慎勿违吾语。”

注释：⑬再：两次。⑭自：本来。⑮卿：古代表示亲热的称呼。这里是丈夫对妻子的爱称。⑯下心意：低心下气，意思是受委屈。

【赏析】⑮“女行无偏斜”是焦仲卿对刘兰芝的评价，表达了他对她的绝对信任，同时也从侧面表现了焦母的专横。焦仲卿的语气委婉，又透出一些懦弱。

#### 【4】

大意：焦母对仲卿说：“你竟然这样愚拙！这媳妇不懂规矩，一举一动完全凭（她）自己的意思。我心里怀有愤意已经很久了，怎能由你自作主张！邻近人家有个好姑娘，她的名字叫秦罗敷，姿态可爱无比，母亲替你求亲。你就赶快打发走刘兰芝，千万不要留（她）！”

【赏析】⑥焦仲卿遭到焦母的训斥，表现了焦母的专断、蛮横、顽固。

⑦本段通过语言描写，塑造了一个专断、蛮横、顽固而有心计的封建家长形象。焦母企图以“贤女”打动焦仲卿，动摇他对爱情的专一态度。

#### 【5】

大意：仲卿直身而跪央求说：“启禀母亲，现在如果赶走这个媳妇，（我就）一辈子不再娶妻！”

#### 【6】

大意：焦母听到这番话，拍击着座位勃然大怒：“这小子没有什么惧怕的，怎么敢帮助媳妇说话！我（对她）已经没有恩情了，一定不会同意（你的要求）！”

【赏析】⑧这里的细节描写同样塑造了一个专断、蛮横、顽固的封建家长形象，揭示了封建家长制破坏青年男女幸福生活的主题，也推动了故事情节的发展。

#### 【7】

大意：仲卿默然无声，给母亲拜了两拜，回到自己的房里，张嘴对妻子说话，却哽咽得连话也说不成：“我本来没有要驱赶你的意思，逼迫你走的是我母亲。你只得暂时回娘家小住一段日子，我现在也要去府里办事。不久就会回来，那时一定去接你回家。为了这个，你就受些委屈吧，千万不要违背我的话。”

【赏析】⑨从这里的动作描写和神态描写，既可看出焦仲卿对刘兰芝感情的深厚，也可从侧面看出焦母的专横。

⑩从这一语言描写中可看出焦仲卿的无可奈何和焦母的专横。

#### 【8】

大意：兰芝对仲卿说：“不要再添麻烦吧。那年初阳时节，（我）辞别自己的家，嫁到你的府上。一切行事都顺着婆婆的意思，一举一动，哪里敢自作主张？日夜辛勤劳作，孤孤单单，受尽辛苦。我总以为没有过错，能终生侍奉婆婆，报答大恩；想不到还要被驱遣，还说什么再回来的话呢！我（嫁来时）有绣花的齐腰短袄，（袄上的刺绣）繁多艳丽，自然发出光彩；

【8】新妇谓府吏：“勿复<sup>⑳</sup>重纷纭<sup>㉑</sup>。往昔初阳岁<sup>㉒</sup>，谢家来贵门。奉事循公姥，进止敢自专？昼夜勤作息<sup>㉓</sup>，伶俜<sup>㉔</sup>萦苦辛。谓言无罪过，供养卒<sup>㉕</sup>大恩；仍更被驱遣，何言复来还！<sup>㉖</sup>妾有绣腰襦<sup>㉗</sup>，葳蕤自生光；红罗复斗帐，四角垂香囊；箱帘<sup>㉘</sup>六七十，绿碧青丝绳，物物各自异，种种在其中。<sup>㉙</sup>人贱物亦鄙，不足迎后人<sup>㉚</sup>，留待作遗施，于今无会因<sup>㉛</sup>。时时为安慰，久久莫相忘！”<sup>㉜</sup>

注释：⑳复：再，又。㉑纷纭：凌乱。㉒初阳岁：冬至以后，立春以前的一段时间。㉓作息：劳作和休息，这里是偏义复词，单指劳作。㉔伶俜(língpīng)：孤单的样子。㉕卒：完成、尽。㉖绣腰襦(rú)：绣花的齐腰短袄。㉗帘：同“奩(lián)”，女子梳妆用的镜匣。㉘后人：指丈夫将来再娶的女子。㉙因：机会。

【9】鸡鸣外欲曙，新妇起严妆<sup>㉝</sup>。著我绣夹裙，事事四五通。足下躡丝履，头上玳瑁<sup>㉞</sup>光。腰若流纨素<sup>㉟</sup>，耳著明月珰<sup>㊱</sup>。指如削葱根，口如含朱丹。纤纤<sup>㊲</sup>作细步，精妙世无双。<sup>㊳</sup>

注释：㉝严妆：整妆，梳妆打扮。㉞玳瑁：一种形似龟的爬行动物，甲壳黄褐色，有黑斑，具光泽，可做装饰品。㉟纨(wán)素：洁白精致的绢。㊱珰(dāng)：耳坠。㊲纤(xiān)纤：细小，这里形容步履轻盈。

【10】上堂拜阿母，阿母怒不止。“昔作女儿时，生小<sup>㊴</sup>出野里，本自无教训<sup>㊵</sup>，兼<sup>㊶</sup>愧贵家子。受母钱帛<sup>㊷</sup>多，不堪母驱使。<sup>㊸</sup>今日还家去，念母劳家里。”却<sup>㊹</sup>与小姑别，泪落连珠子。“新妇初来时，小姑始扶床；今日被驱遣，小姑如我长。勤心养公姥，好自相扶将。初七及下九<sup>㊺</sup>，嬉戏莫相忘。”出门登车去，涕落百余行。<sup>㊻</sup>

注释：㊴生小：从小，自小。㊵教训：教诲训导。㊶兼：更加，加倍。㊷钱帛：金钱和丝织品，指聘礼。㊸却：退下。㊹初七及下九：七月七日和每月的十九日。初七，指农历七月七日，旧时妇女在这天晚上祭织女以乞巧。下九，古人以农历每月的二十九为上九，初九为中九，十九为下九。古代每月十九日，妇女常置酒欢聚，嬉戏娱乐。

双层红色纱罗做的帐子，四角挂着香袋；箱子和镜匣有许多只，都用碧绿的青丝绳捆着，许多物品各自不同，全部盛放在里面。人低微物也鄙薄，不配送给你再娶的人，留着当个纪念吧，(我们)从此再没有见面的机会了。(让这些物品留下来)时时作为你的安慰，你永远不要忘记我啊！”

【赏析】<sup>㉜</sup>刘兰芝回顾初嫁时的情况和婚后生活，再一次凸显了她的勤劳、守礼。同时，她对事态的发展有着清醒的认识，这里暗示了女主人公具有反抗的精神。

<sup>㉝</sup>以铺陈手法写刘兰芝留下的种种物品。

<sup>㉞</sup>刘兰芝留下这些物品作为给焦仲卿的纪念，因为这是他们甜蜜爱情的见证，可见她对这段感情是多么留恋。临别的劝慰，表现了刘兰芝对焦仲卿的深情。

【9】

大意：鸡叫了，天快亮了，兰芝起身仔细地梳妆打扮。穿上绣花夹裙，梳妆打扮的每件事，都反复四五遍。脚上穿着丝绸鞋，头上戴着的玳瑁首饰闪闪发光。腰束纨素的带子，光彩像流水一样晃动，耳朵上戴着珍珠耳坠，如明月一般皎洁。手指白嫩纤细，像削尖的葱根；嘴唇红润，像含着朱砂。小步走路，步履轻盈，姿态美妙，举世无双。

【赏析】<sup>㊴</sup>本段运用铺排的手法，详写刘兰芝离开焦家时的打扮。一连串夸张的铺陈，表现了刘兰芝的美和从容镇定。同时也为下文中他人的两次求亲做了铺垫。

【10】

大意：(兰芝)上堂拜别婆婆，婆婆怒气未消。(兰芝对婆婆说：“过去我为姑娘时，从小生长在乡间，本来缺乏教诲训导，同您家少爷结婚，更加感到惭愧。接受您的聘礼这样多，却不能让您很好地使唤。现在我回到娘家去，会记挂婆婆在家里的操劳。”退下来再同小姑告别，眼泪像成串的珠子般落下。“想起我当初嫁来之时，小姑你刚能扶着坐具走；现在被休弃，你已长得和我一般高了。(我走后)你要殷勤地奉养老人家，好好服侍老人家。每年的七月七日和每月的十九日，游戏时可不要忘了我啊。”说完后就出门乘车离去，禁不住泪水涟涟。

【赏析】<sup>㊵</sup>刘兰芝对婆婆说“受母钱帛多，不堪母驱使”，不卑不亢，很有教养。此处表面上是自谦自责，实际上是柔中有刚，与“怒不止”的婆婆在修养和性格上形成了鲜明的对照。

<sup>㊶</sup>此处两次写到泪。第一次落泪，可见刘兰芝与小姑关系很好。第二次落泪，是刘兰芝对自己无端被遣的悲愤。此处刘兰芝倔强而又善良的性格，以及她对小姑、焦仲卿依依难舍的深情得到了细腻而又充分的表现。

【11】府吏马在前，新妇车在后，  
隐隐何甸甸<sup>⑤</sup>，俱会大道口。下马  
入车中，低头共耳语：“誓不相隔卿，  
且暂还家去；吾今且赴府，不久当还  
归，誓天不相负！”<sup>⑦</sup>

注释：⑤隐隐何甸甸(tián)甸：隐  
隐、甸甸，都是模拟车声。何，助词，  
无实义。

【12】新妇谓府吏：“感君区区<sup>⑧</sup>  
怀！君既若<sup>⑨</sup>见录<sup>⑩</sup>，不久望君来。  
君当作磐石，妾当作蒲苇，蒲苇纫如  
丝，磐石无转移。<sup>⑪</sup>我有亲父兄<sup>⑫</sup>，性  
行暴如雷，恐不任我意，逆<sup>⑬</sup>以煎我  
怀。”举手长劳劳<sup>⑭</sup>，二情同依依。<sup>⑮</sup>

注释：⑧区区：情意深挚。⑨若：  
如此。⑩见录：记着我。“见”用在  
动词前，表示对自己怎么样。下文的  
“见丁宁”用法与此相同。录，收  
留。⑫父兄：偏义复词，这里单指哥  
哥。⑬逆：预料、想到将来。⑭劳  
劳：忧愁伤感的样子。

层解：(发展1)被遣归家。

【13】入门上家堂，进退无颜  
仪。<sup>⑯</sup>阿母大拊掌<sup>⑰</sup>，不图子自归：  
“十三教汝织，十四能裁衣，十五弹  
箜篌，十六知礼仪，十七遣汝嫁，<sup>⑱</sup>  
谓言无誓<sup>⑲</sup>违。汝今何罪过，不迎  
而自归？”兰芝惭阿母：“儿实无罪  
过。”阿母大悲摧。

注释：⑰拊(fù)掌：拍手。这里  
表示惊异。⑱誓：一般认为应作“誓  
(qiān)”。誓，同“愆”，过失。

【14】还家十余日，县令遣媒来。  
云有第三郎，窈窕<sup>⑳</sup>世无双，年始十  
八九，便言<sup>㉑</sup>多令<sup>㉒</sup>才。<sup>㉓</sup>

注释：⑳窈窕(yǎotiǎo)：美好  
的样子。㉑便(pián)言：擅长辞令。  
便，言辞敏捷。㉒令：美好。

【11】

大意：仲卿骑马在前面走，兰芝回娘家的车跟在后面，(两个人都很悲痛，)一路上听着车子发出的“隐隐、甸甸”的声响(是何等凄切啊)，最后两人在大路的交叉口相会。仲卿下马进入兰芝的车中，低头对兰芝耳语说：“我发誓绝不抛弃你，你只暂时回娘家(住些日子)；我现在到府署去办公，不久就会回来，我指天发誓，绝不会辜负你！”

【赏析】<sup>⑰</sup>焦仲卿送别刘兰芝并向她表白心迹，两言“誓”字，可见其情真意切。

【12】

大意：兰芝对仲卿说：“感谢你忠诚专一、情意深挚！你既然如此记着我，我希望不久能看到你来。你应该为磐石，我应该为蒲苇，蒲苇柔软结实，如丝一样坚韧，磐石坚固沉稳，什么都不能使它动摇。我有同胞的哥哥，性情暴烈如雷，恐怕不能随我的心意，想到将来，我心里像受着煎熬一般。”(两人)举手告别，惆怅不已，彼此依依不舍。

【赏析】<sup>⑱</sup>刘兰芝分别以“磐石”“蒲苇”比喻焦仲卿及自己，表示他们对爱情的忠贞。

<sup>⑲</sup>此处对人物的动作、神态做了简单的刻画并穿插了精练的抒情性描写，使人物形象更加鲜明，行文更有情韵，增添了悲剧气氛。“夫妻誓别”这一情节起到了以下作用：一是再次强调了这对夫妻感情上的互相理解、互相眷念，这就为后面写二人殉情做了铺垫；二是在分别时，刘兰芝既表明了自己对爱情的忠贞，也表露了对前途的担忧，担心自己性情暴烈的兄长“不任我意”，这说明刘兰芝对自己归家后的遭遇有所预见，为下文的兄长逼嫁、刘兰芝以死践盟等情节埋下了伏笔。

【13】

大意：(兰芝)回到娘家走上厅堂，上前退后都觉得没脸面。刘母非常惊异，想不到女儿自己回来了：“十三岁时教你纺织，十四岁时教你学会裁衣，十五岁时教你弹奏箜篌，十六岁时教你懂得礼仪，十七岁时把你嫁出去，总以为你不会有什过失。你如今有什么过错，没有接你自己就回来了？”兰芝很惭愧地对母亲说：“我实实在在没有什么过错。”刘母(听后)很悲痛。

【赏析】<sup>⑳</sup>“进退无颜仪”五个字把刘兰芝被遣归家时的伤心、羞愧、委屈等复杂的心理和难以描摹的神态生动而准确地表现了出来。

<sup>㉑</sup>“大拊掌”把刘母的惊诧、心酸之状刻画得活灵活现。

<sup>㉒</sup>这些语句与前文照应，再次印证了刘兰芝有良好的家庭教养及文化修养，是个多才多艺的女子。

【14】

大意：兰芝回家才十多天，县令就派来了一个媒人。(媒人)说县令家有个三公子，品貌出众，世上无双，年纪才十八九岁，口才很好，又多才能。

【15】阿母谓阿女：“汝可去应之。”

【16】阿女含泪答：“兰芝初还时，府吏见丁宁，结誓不别离。今日违情义，恐此事非奇<sup>①</sup>。自可断来信<sup>②</sup>，徐徐更谓之。”<sup>③</sup>

注释：①非奇：不宜，不好。

②来信：派来的使者，指媒人。

【17】阿母白媒人：“贫贱有此女，始适<sup>④</sup>还家门。不堪吏人妇，岂合令郎君？幸可广问讯，不得便相许<sup>⑤</sup>。”媒人去数日，寻<sup>⑥</sup>遣丞请还，说有兰家女，承籍有宦官。云有第五郎，娇逸未有婚。遣丞为媒人，主簿通语言。直说太守家，有此令郎君，既欲结大义<sup>⑦</sup>，故遣来贵门。

注释：④适：出嫁。⑤许：答应。⑥寻：接着、不久。⑦结大义：指结为婚姻。

【18】阿母谢<sup>⑧</sup>媒人：“女子先有誓，老姥岂敢言！”<sup>⑨</sup>

注释：⑧谢：谢绝。

【19】阿兄得闻之，怅然心中烦，举言谓阿妹：“作计何不量<sup>⑩</sup>！先嫁得府吏，后嫁得郎君，否泰如天地，足以荣汝身。不嫁义郎<sup>⑪</sup>体，其往欲何云？”<sup>⑫</sup>

注释：⑩量：思量、考虑。

⑪义郎：好郎君，指太守的儿子。义，善、好。

【20】兰芝仰头答：“理实如兄言。谢家事夫婿，中道还兄门。处分适<sup>⑬</sup>兄意，那得自任专！虽与府吏要，渠<sup>⑭</sup>会永无缘。登即<sup>⑮</sup>相许和<sup>⑯</sup>，便可作婚姻。”<sup>⑰</sup>

【赏析】<sup>⑱</sup>刘兰芝回家十多日就有县令遣人说媒，可见她形貌、人品之好。

【15】

大意：刘母对兰芝说：“你可以去答应他。”

【16】

大意：兰芝含着泪回答说：“兰芝初回娘家时，仲卿再三嘱咐我，两人发誓永不分离。现在违背他的情义（答应再嫁），恐怕这样做不好。可以回绝来做媒的人，以后慢慢再谈吧。”

【赏析】<sup>⑲</sup>“含泪”二字表明刘兰芝牢记情义。刘兰芝恳请母亲回绝媒人，体现了她对爱情的忠贞。

【17】

大意：刘母告诉媒人：“我们贫贱人家有这么个女儿，刚出嫁不久就被休回娘家。（她）既然做不了府吏的妻子，哪里还适合做县官儿子的妻子呢？希望你多方打听打听（寻找别家的好姑娘），不得已我再答应你这门亲事。”媒人离开了几天，不久（太守）又派郡丞来做媒，说有一个兰家的女子，家中世代有人做官。又说太守家有个五公子，娇美文雅，尚未婚配。请郡丞做媒人，主簿传达（太守）的话。讲到太守家，有这个好公子，想与你家结为婚姻，所以特地派我来登门求亲。

【18】

大意：刘母谢绝媒人说：“我的女儿早已发誓不再改嫁，我做母亲的哪里敢说什么！”

【赏析】<sup>⑳</sup>刘母出面婉言回绝媒人，刘母温和的形象跃然纸上，这也与下文刘兄的蛮横形成鲜明的对比。这几段主要运用衬托的手法，以县令三公子、太守五公子的才貌双全、门第高贵来衬托刘兰芝的相貌和人品之好，更衬托了刘兰芝对焦仲卿的一往情深。

【19】

大意：兰芝的哥哥听说此事，心中愁闷烦躁，他对妹妹开口说道：“（你）作这样的打算多么欠考虑啊！先前只嫁给府吏，现在却嫁给太守的公子，运气的好坏，相差像天上地下一样，（嫁给太守的公子）足够使你荣耀的了。这样的好郎君都不嫁，往后（你）打算怎么样呢？”

【赏析】<sup>㉑</sup>刘兰芝的哥哥是一个性情暴戾、趋炎附势、尖酸刻薄、冷酷无情的人。他与焦母都是封建礼教的维护者，是封建家长制的代表人物。此处主要通过语言描写刻画了他的形象，如“先嫁得府吏……否泰如天地”表现了他的趋炎附势。他对刘兰芝的质问中有威胁，有利诱，凸显了他的势利、暴戾和冷酷。

【20】

大意：兰芝仰起头回答说：“按道理确实如哥哥所说的那样。（我）离家去焦家服侍丈夫，中间又回到哥哥家中。怎样处理，完全照哥哥的主意吧，哪能自作主张！虽然我曾与仲卿相约，但是看来同他永远没有机会见面了。立即就应许这门亲事吧，很快就可以办理婚事。”

注释：⑦⑨ 适：顺从、依照。

⑧⑩ 渠：他，指府吏。⑪ 登即：当即，立即。⑫ 许和：应许。

【21】媒人下床去<sup>⑬</sup>，诺诺复尔尔。还部白府君：“下官奉使命，言谈大有缘。”府君得闻之，心中大欢喜。视历复开书，便利此月内，六合正相应。良吉三十日，今已二十七，卿可去成婚。交语速装束，络绎如浮云。青雀白鹄舫，四角龙子幡，婀娜随风转。金车玉作轮，踟躕青骢马，流苏金镂鞍。赍<sup>⑭</sup>钱三百万，皆用青丝穿。杂彩三百匹，交广市<sup>⑮</sup>鲑珍。从人四五百，郁郁<sup>⑯</sup>登郡门。<sup>⑰</sup>

注释：⑬ 下床去：从座位上起来走了。⑭ 赍(jī)：赠送。⑮ 市：采办、购买。⑯ 郁郁：繁多的样子。

【22】阿母谓阿女：“适<sup>⑱</sup>得府君书，明日来迎汝。何不作衣裳？莫令事不举！”

注释：⑱ 适：刚才。

【23】阿女默无声，手巾掩口啼，泪落便如泻。<sup>⑲</sup>移我琉璃榻，出置<sup>⑳</sup>前窗下。左手持刀尺，右手执绡罗。朝成绣夹裙，晚成单罗衫。<sup>㉑</sup>奄奄<sup>㉒</sup>日欲暝<sup>㉓</sup>，愁思出门啼。

注释：⑳ 置：放在。㉑ 奄(yǎn)奄：昏暗的样子。㉒ 暝(míng)：日落，天黑。

【赏析】<sup>㉔</sup>面对哥哥的威逼利诱，刘兰芝松口应婚。她这样做，既符合她的性格特点，也是她忠于爱情、反抗封建礼教的思想、行为的体现。她对哥哥的性格了如指掌，她知道苦苦哀求哥哥不会有效，而且她也不屑于去哀求哥哥，她的突然应允，是对前途的完全绝望，并决心以死来反抗封建势力的表现。所以她的应婚，看似突然，实际上是她深思熟虑后的结果。

#### 【21】

大意：媒人从座位上起来走了，连声说“是，是，就这样办，就这样办”。回到府里报告太守：“下官奉您的命令，说起（这门亲事）来，他们（两人）大有缘分。”太守听了这个回复，心中很高兴。反复翻看历书，婚期定在这个月内就很适合，年、月、日都合适。良辰吉日定在三十日，今天已经二十七了，你（郡丞）赶快去刘家订好结婚日期。大家互相传告“赶快收拾，准备吧”，人来人往，像天上的浮云一样接连不断。画着青雀、白鹄的船，四角挂着龙子幡，（龙子幡）在风中轻轻飘动。金色的车身配着玉饰的轮子，毛色青白相杂的马缓缓地走，马鞍上面有镂刻的金饰，周围垂着缨子。赠送的聘金有三百万，都用青丝穿着。各色绸缎有三百匹，又有从交州、广州采办的山珍海味。四五百个仆人押送着这些聘礼，热闹、繁多地走到庐江郡门。

【赏析】<sup>㉕</sup>这段文字重点写太守迎亲的队伍。此处的铺陈手法渲染出太守家的显赫，也从侧面表现了刘兰芝不贪图荣华富贵、忠于爱情的高洁品格。以“络绎如浮云”“从人四五百”等热闹情景来反衬刘兰芝的悲惨命运，以乐景写哀情，更增添了诗歌的悲剧色彩。

#### 【22】

大意：刘母对兰芝说：“刚才得到太守的来信，明天就来迎娶你。你为什么还不快制作嫁衣？别让婚事办得不成功！”

#### 【23】

大意：兰芝默默无声，用手巾掩住嘴巴不让自己哭出声来，眼泪却禁不住像流水一样倾泻出来。她把装饰着琉璃的榻移出来，放在窗户底下。左手拿着剪刀和尺子，右手按着绡罗（开始制作嫁衣）。早晚之间，很快就制成了绣花夹裙和罗衫单衣。天色昏暗将要日落，一个人满怀着愁思躲到门外失声痛哭。

【赏析】<sup>㉖</sup>刘兰芝不想被人知晓心事，心中悲痛至极，难以抑制。“泪落便如泻”这个细节表现出刘兰芝悲痛欲绝的心情。

⑳ 这两句诗运用了互文的修辞手法。互文手法可使上下文的词语相互照应、相互渗透、相互补充，使诗歌语言明快、声韵和谐。这两句应理解为“早晚之间，很快就制成了绣花夹裙和罗衫单衣”，不仅写出了刘兰芝女红技艺的精湛，而且照应了前文“三日断五匹”的说法。

**层解:**(发展2)阿兄逼婚。

**【24】**府吏闻此变,因求假暂归。未至二里,摧藏马悲哀。新妇识马声,蹑履相逢迎。怅然遥相望,知是故人来。举手拍马鞍,嗟叹使心伤:“自君别我后,人事不可量<sup>①</sup>。果不如先愿,又非君所详。我有亲父母<sup>②</sup>,逼迫兼弟兄,以我应他人,君还何所望!”

**注释:**①不可量:料想不到。

②父母:父亲和母亲,这里是偏义复词,单指母亲。

**【25】**府吏谓新妇:“贺卿得高迁!磐石方且厚,可以卒<sup>③</sup>千年;蒲苇一时纫,便作旦夕间。卿当日胜贵,吾独向黄泉!”

**注释:**③卒:终,直到。

**【26】**新妇谓府吏:“何意出此言!同是被逼迫,君尔妾亦然<sup>④</sup>。黄泉下相见,勿违今日言!”<sup>⑤</sup>执手分道去,各各还家门。生人作死别,恨恨那可论?念与世间辞,千万不复全<sup>⑥</sup>!

**注释:**④然:这样。⑤全:保全。

**【27】**府吏还家去,上堂拜阿母:“今日大风寒,寒风摧树木,严霜结庭兰。<sup>⑦</sup>儿今日冥冥<sup>⑧</sup>,令母在后单。<sup>⑨</sup>故作不良计,勿复怨鬼神!<sup>⑩</sup>命如南山石,四体康且直<sup>⑪</sup>!”

**注释:**⑥日冥冥:日暮。这里比喻生命的终结。⑦直:意思是身子骨硬朗。

**【24】**

**大意:**仲卿听到这个变故,于是请假暂时回家。还没到(刘家,大约相隔)二里地,人伤心,马也哀鸣。兰芝听到这熟悉的马叫声,就轻步快走地去迎接。她焦虑痛苦地遥遥望去,知道是仲卿来了。兰芝拍着仲卿的马鞍,叹息着伤心地说:“自从你和我分别以后,人事的变化真是料想不到。果然不能如先前的意愿,(有些情况)又不是你(能够)详细了解的。我有母亲(的劝说),逼迫我的还有哥哥,(他们)已把我许配给别人了,你回来还有什么希望!”

**【25】**

**大意:**仲卿对兰芝说:“祝贺你能高升啊!我这磐石方正而且厚实,可以稳立千年;而你这蒲苇(不过是)一时坚韧,只能保持很短的时间。你将会一天比一天尊贵起来,我就独自走向黄泉路吧!”

**【26】**

**大意:**兰芝对仲卿说:“想不到你竟然说出这样的话!我们都是被逼迫的,你这样,我也是这样。我们黄泉之下相见吧,不要违背今天的誓言!”两人紧紧握手分道离去,各自回到各自的家。活人却要作死前的告别,心中抱恨不已,哪里说得尽呢?想到他们将要离开人世,无论如何不能再保全了!

**【赏析】**<sup>⑫</sup>府吏闻变,夫妻重逢,只能“嗟叹使心伤”。仲卿埋怨,兰芝表明“同是被逼迫,君尔妾亦然”。一对恩爱夫妻在高压下无法反抗,恋情浓烈,又异常冷静,决然相约“黄泉下相见”,表现了二人对爱情的忠贞和对现实的无奈。

**【27】**

**大意:**仲卿回到家里,上堂拜见母亲说:“今天风大天冷,寒风把树木都吹断了,院子里的兰花上结满了浓霜。您的儿子如今走到了生命的终结,使得母亲今后很孤单。我是故意做这不好的打算,您不要埋怨鬼神害人!(愿您)寿命像南山的石头一样久长,身体永远健康!”

**【赏析】**<sup>⑬</sup>通过写景表达人物的思想感情。“树木”“庭兰”象征焦、刘二人的美好情感,“寒风”“严霜”象征摧残美好事物的恶势力。这三句暗示了焦、刘二人的美好情感必将葬送在恶势力手中。

<sup>⑭</sup>虽然死计已定,但焦仲卿还是惦记母亲。此处刻画出一个封建社会孝子的形象。

<sup>⑮</sup>此处体现了焦仲卿的反抗精神。

【28】阿母得闻之，零泪应声落<sup>35</sup>：“汝是大家子，仕宦于台阁，慎勿为妇死，贵贱情何薄！东家有贤女，窈窕艳城郭<sup>36</sup>，阿母为汝求，便复在旦夕。”<sup>37</sup>

注释：⑳郭：外城。

【29】府吏再拜还，长叹空房中，作计乃尔立。转头向户里，渐见愁煎迫。<sup>38</sup>

【30】其日牛马嘶，新妇入青庐<sup>39</sup>。奄奄黄昏后，寂寂人定初。<sup>40</sup>“我命绝今日，魂去尸长留！”揽裙脱丝履，举身赴清池。<sup>41</sup>

注释：㉑青庐：用青布搭成的篷帐，举行婚礼的地方。

【31】府吏闻此事，心知长别离，徘徊庭树下，自挂东南枝。<sup>42</sup>

层解：（高潮、结局）双双殉情。

【32】两家求合葬，合葬华山傍。东西植松柏，左右种梧桐。枝枝相覆盖，叶叶相交通。中有双飞鸟，自名为鸳鸯，仰头相向鸣，夜夜达五更。行人驻足听，寡妇起彷徨。多谢后世人，戒之慎勿忘！<sup>43</sup>

层解：（尾声）合葬化鸟。

【28】

大意：焦母听了仲卿这伤心的话，如雨的泪珠应声而落：“你是大户人家的公子，在大的官府任官职，千万不要为一个妇人自寻短见，（你和她）贵贱不同，（离弃了她）哪里就算薄情呢！邻近人家有一个贤惠的姑娘，（她的）美丽在这城内外是出了名的，我马上为你说媒把她娶来，不过就在早晚而已。”

【赏析】<sup>35</sup>焦母尽管蛮横，但毕竟是一个母亲，所以听到儿子的“不良计”后“零泪应声落”。

<sup>36</sup>焦母极尽哄诱之能事，然而她永远都不可能理解儿子选择赴死的真正原因。

【29】

大意：仲卿（听母亲讲完了话）拜了两拜，回到空荡荡的房间里长叹着，主意就这样打定了。他转过头望向（母亲住的）房里，渐渐地被（顾念母亲从此孤独无靠的）忧愁、煎熬压迫。

【赏析】<sup>37</sup>焦仲卿决定殉情，又顾念母亲，内心极为痛苦。

【30】

大意：（结婚）这一天牛马乱叫的时候，兰芝进了青布篷帐。天黑了以后，静悄悄的，人们开始安歇了。（兰芝心想：“我的命今天完结，魂随仲卿而去，尸体长留人间！”（想到这里）撩起裙子，脱下丝绸鞋，纵身跳进清冷的池中。

【赏析】<sup>38</sup>这一环境描写渲染了惨淡、悲凉的气氛，衬托出人物凄凉的心境。

<sup>39</sup>“揽”“脱”“举”“赴”四个字，写出了刘兰芝殉情时的毫不犹豫，这一行为既是她执着追求爱情的外在表现，也是对封建家长制的血泪控诉。

【31】

大意：仲卿听到兰芝的死讯，心里知道（与兰芝将）永远地别离了，在庭院的树下徘徊了好久，（也终于）在东南方向的树枝上自缢而亡。

【赏析】<sup>40</sup>“徘徊”一词写出了焦仲卿自缢前心乱如麻、忧虑痛苦之状。

【32】

大意：焦、刘两家的人要求把他们的尸体合葬，一起葬在华山旁边。墓地四周种上松柏和梧桐。树的枝叶互相覆盖和连接。丛林中有一对飞鸟，名字叫作鸳鸯，抬起头来相对而鸣，每天夜里一直叫到五更时分。来往的行人停步来倾听，寡妇（听见了）从床上起来，心里很不安定。多多告知后世的人们，以此事为鉴，千万不要忘记（这个悲剧）！

【赏析】<sup>41</sup>结尾处写焦、刘二人合葬化鸟。他们生不能相守，死后却化成鸟，“仰头相向鸣”，而且“夜夜达五更”。这寄托了人们追求自由恋爱、幸福生活的强烈愿望。诗的最后说“多谢后世人，戒之慎勿忘”，更表达了人们的激愤之情和美好心愿。

### 3 蜀道难 蜀相

#### 蜀道难

##### 文本分析

【1】噫吁嚱<sup>①</sup>，危<sup>②</sup>乎高哉！蜀道之难，难于<sup>③</sup>上青天！

注释：①噫吁嚱(yīxūxī)：三个字都是叹词。②危：高。③于：介词，比。

【2】蚕丛及鱼凫，开国何茫然<sup>④</sup>！尔来<sup>⑤</sup>四万八千岁，不与秦塞<sup>⑥</sup>通人烟。

注释：④茫然：模糊难知的样子。⑤尔来：从那时以来，指古蜀国开国以来。⑥秦塞：秦地的关塞。

【3】西当<sup>⑦</sup>太白<sup>⑧</sup>有鸟道，可以横绝<sup>⑨</sup>峨眉巅。

注释：⑦当：正对着。⑧太白：山名。⑨横绝：横越，飞越。

【4】地崩山摧<sup>⑩</sup>壮士死，然后天梯<sup>⑪</sup>石栈<sup>⑫</sup>相钩连。

注释：⑩摧：毁坏，这里指崩塌。⑪天梯：指高险的山路。一说指木制的栈道。⑫石栈：俗称“栈道”，在山崖上凿石架木建成的通道。

【5】上有六龙回<sup>⑬</sup>日之高标<sup>⑭</sup>，下有冲波逆折<sup>⑮</sup>之回川。

注释：⑬回：回转。⑭高标：指高耸的山峰。⑮逆折：倒流。

【6】黄鹤<sup>⑯</sup>之飞尚不得过，猿猱<sup>⑰</sup>欲度愁攀援。

【1】

大意：啊，多么高峻啊！蜀道难行，真比登天还难！

【赏析】诗人先以惊叹开端，未语先嗟，直抒胸臆。在极尽的夸张中，实词“危”“高”得到强烈的渲染，给全诗定下了雄壮的感情基调，具有先声夺人的气势。然后开门见山，点明全诗的主旨。

【2】

大意：传说中蚕丛和鱼凫建立了蜀国，开国的年代实在久远，无法详谈！从那时以来至今约有四万八千年，秦地与蜀地被秦岭所阻从不沟通往返。

【赏析】蜀国古老的传说，增加了蜀地的历史感和神秘色彩。“四万八千岁”运用夸张的修辞手法突出了蜀地的闭塞。

【3】

大意：秦地西面有太白山阻隔了入蜀之路，山势高峻，道路狭窄，只有鸟才能飞过，从那小路走可飞越峨眉山顶端。

【赏析】用鸟道来形容蜀道之狭小，以夸张的修辞手法侧面表现出太白山的高峻。

【4】

大意：山崩地裂，蜀国五壮士被压死了，两地才有了天梯栈道开始相连通。

【赏析】通过运用想象、夸张的修辞手法，写出蜀道自古以来难以逾越的险阻。另外，借助神话传说为蜀道之难点染了神奇色彩。

【5】

大意：上有迫使太阳神的车驾回转的高峻的山峰，下有激浪冲撞岩石倒流形成的回旋急流。

**注释:**⑩黄鹤:即黄鹄,善高飞的大鸟。⑪猿(náo):猿的一种,善攀援。

**【7】**青泥<sup>⑮</sup>何盘盘<sup>⑯</sup>,百步九折萦岩峦。

**注释:**⑮青泥:指青泥岭,在今甘肃徽县境内,是由秦入蜀的要道。⑯盘盘:盘旋曲折的样子。

**【8】**扪<sup>⑰</sup>参历井仰胁息<sup>⑱</sup>,以手抚膺<sup>⑲</sup>坐<sup>⑳</sup>长叹。

**注释:**⑰扪(mén):摸。⑱胁息:屏住呼吸。⑲膺:胸。⑳坐:空,徒然。一说坐下来。

**层解:**第一部分(第1段),写山势高危,道路难行。

**【9】**问君西游何时还?畏途巉岩<sup>㉑</sup>不可攀。

**注释:**㉑巉(chán)岩:高而险的山岩。

**【10】**但见悲鸟号古木,雄飞雌从绕林间。又闻子规啼夜月,愁空山。

**【11】**蜀道之难,难于上青天,使人听此凋朱颜<sup>㉒</sup>!

**注释:**㉒凋朱颜:使容颜大变。凋,用作使动,使……凋谢。

**【12】**连峰去<sup>㉓</sup>天不盈<sup>㉔</sup>尺,枯松倒挂倚绝壁。

**注释:**㉓去:距离。㉔盈:满、足。

**【13】**飞湍<sup>㉕</sup>瀑流争喧豗<sup>㉖</sup>,砅<sup>㉗</sup>崖转<sup>㉘</sup>石万壑雷。

**【赏析】**诗人想象自己在蜀道中所见,用虚写的手法层层映衬,不但把夸张和神话融为一体,直写山高,而且衬以回川之险,更见山势的高危。

### 【6】

**大意:**善于高飞的黄鹄尚且无法飞过,即使猿猴想要翻过也愁于攀援。

**【赏析】**用“黄鹤”和“猿猴”来反衬“蜀道难”,以虚衬实,衬托山势险峻,为下文蓄势。

### 【7】

**大意:**青泥岭多么盘旋曲折,绕着山峦盘桓,百步之内萦绕岩峦转九个弯。

**【赏析】**“百”和“九”说明蜀道的曲折盘桓。夸张而不失真,典型地再现了山路之险和行路之难。

### 【8】

**大意:**仰着头,屏住呼吸,可用手触摸参星,可从井星中穿过,用手抚胸惊恐不已徒然长叹。

**【赏析】**诗人捕捉到行人在岭上曲折盘桓、手可摸星辰、呼吸紧张、抚胸长叹等细节,寥寥数语,便把行人艰难的步履、惶悚的神情,绘声绘色地刻画出来。行蜀道危困之状,如在眼前。

### 【9】

**大意:**请问你西游何时回程?可怕的岩山栈道实在难以登攀。

**【赏析】**笔锋一转,借“问君”引出旅愁。而“畏途”一句已暗喻赶快回头、不可前行的意思。

### 【10】

**大意:**只见那悲鸟在古树上哀鸣啼叫,雄雌相随飞翔在森林之间。又在月夜听到杜鹃悲惨的啼声,在空山中传响回荡,令人愁思绵绵。

**【赏析】**借景抒情。借“飞鸟”的意象来渲染旅途的悲凉、凄清,甚至恐怖阴森,从而有力地烘托了蜀道之难,并为下文发出“嗟尔远道之人胡为乎来哉”的劝告张本。

### 【11】

**大意:**蜀道真难走啊,简直难于上青天,让人听到这些怎么不容颜大变!

**注释:**⑳飞湍:急流。㉑喧豗(huī):形容轰鸣。㉒砢(pīng):水冲击石壁发出的响声,这里用作动词,“冲击”的意思。㉓转:使滚动。

**【14】**其险也如此,嗟尔远道之人胡为乎来哉!

**注释:**㉔胡为:为什么。

**层解:**第二部分(第2段),写蜀道环境之凄清,山水之险恶,衬托蜀道之难行。

**【15】**剑阁峥嵘而崔嵬,一夫当关,万夫莫开。

**注释:**㉕一夫当关,万夫莫开:形容剑阁易守难攻。

**【16】**所守或匪亲,化为狼与豺。朝避猛虎,夕避长蛇,磨牙吮血,杀人如麻。

**【17】**锦城虽云乐,不如早还家。蜀道之难,难于上青天,侧身西望长咨嗟!

**注释:**㉖咨嗟:叹息。

**层解:**第三部分(第3段),写剑阁险要的地势和蜀中战祸之惨烈,突出蜀地形势所具有的政治意义。

**【赏析】**用人们害怕的情形,反衬蜀道之难。

**【12】**

**大意:**山峰座座相连,离天还不到一尺,枯松老枝倒挂倚贴在绝壁之间。

**【赏析】**运用夸张的修辞手法,“连峰”一句给人视觉上的印象——山峰离天不到一尺远了,极言山峰之高;“枯松”一句极力衬托绝壁之险。

**【13】**

**大意:**(急流和瀑布)冲击山崖,使大石滚动而下,千山万壑间响起雷鸣般的声音。

**【赏析】**由静到动,此处写水石相激、山谷轰鸣的惊险场面,突出了蜀道的险峻和难行。

**【14】**

**大意:**那去处恶劣艰险到了这种地步,啊!你这远方的人为什么要来这里呢?

**【赏析】**用反问进一步突出蜀道之难行。

**【15】**

**大意:**剑阁那地方崇峻巍峨、高入云端,只要一人把守,千军万马难攻占。

**【赏析】**描写剑阁的险要地势。“一”和“万”形成巨大的反差,对比中凸显剑阁的雄伟险要。

**【16】**

**大意:**守关的将领倘若不是(自己的)亲信,就会变成叛乱者。清晨要躲避猛虎,傍晚要防范长蛇,豺狼、虎豹磨牙吮血,毒蛇等猛兽杀人如麻。

**【赏析】**运用夸张的修辞手法写出蜀地自然环境和社会环境的险恶。

**【17】**

**大意:**锦官城虽然说是个快乐的所在,(如此险恶)还不如早早地还家。蜀道太难走了,简直难于上青天,侧身西望令人不免感慨与长叹!

**【赏析】**第三次重复“蜀道之难,难于上青天”,蕴蓄了无限的感慨,又呼应开头;以“侧身西望长咨嗟”的感叹作结,可谓余音袅袅,不绝如缕。

## 蜀 相

### 文本分析

#### 蜀 相

丞相祠堂<sup>①</sup>何处寻？锦官城<sup>②</sup>外柏森森<sup>③</sup>。

映<sup>④</sup>阶碧草自春色，隔叶黄鹂空好音。

三顾频频<sup>⑤</sup>天下计，两朝开济<sup>⑥</sup>老臣心。

出师未捷身先死<sup>⑦</sup>，长使英雄泪满襟。

**注释：**①丞相祠堂：即诸葛武侯祠。②锦官城：成都的别名。③柏森森：柏树茂盛繁密的样子。④映：遮蔽。⑤频频：即频繁。一说多次烦劳咨询。⑥两朝开济：指诸葛亮辅助刘备开创帝业，后又辅佐刘禅。两朝，刘备、刘禅两朝。开，开创。济，扶助。⑦出师未捷身先死：指诸葛亮出师伐魏，未能取胜，于蜀汉建兴十二年(234)病死于五丈原(今陕西岐山东南)军中。出师，出兵。

**大意：**去哪里寻找武侯诸葛亮的祠堂？在成都城外那柏树茂密的地方。

遮着台阶的青草自绿，树上黄鹂徒然发出好听的声音。

三顾茅庐频繁地商论天下大计，辅佐两代君主的老臣忠心耿耿。

可惜出师伐魏未胜而病亡军中，常使历代英雄感慨泪湿衣襟。

**【赏析】**首联，上句“丞相祠堂”直切题意，语意亲切而又饱含崇敬。“何处寻”，不疑而问，加强语势，“寻”字之妙在于它刻画出诗人那追慕先贤的执着感情和虔诚造谒的悠悠我思。下句“锦官城外柏森森”，指出诗人凭吊的是成都郊外的武侯祠。这里柏树成荫，高大茂密，呈现出一派静谧肃穆的气氛。柏树那伟岸、葱郁、苍劲、质朴的形象特征，使人联想到诸葛亮的精神，不禁肃然起敬。

颌联描绘的这些景物色彩鲜明、音韵嘹亮、静动相衬、恬淡自然，表现出武侯祠内春意盎然的景象。然而，自然界的春天来了，国家复兴的希望却非常渺茫。想到这里，诗人不免又产生了一种哀愁惆怅的情感，因此说是“自春色”“空好音”。诗人将自己的主观情意渗进了客观景物之中，使景中生意，反映出诗人忧国忧民的爱国精神。

颈联高度概括了诸葛亮的一生。上句写出山之前刘备三顾茅庐，诸葛亮隆中对策，足见其济世雄才。下句写出山之后诸葛亮辅助刘备开创蜀汉、匡扶刘禅，颂扬他为国呕心沥血的耿耿忠心。然而此时，安史之乱尚未平定，国家分崩离析，人民流离失所，使诗人忧心如焚。他渴望能有忠臣贤相匡扶社稷，整顿乾坤。这一联表达了诗人对诸葛亮的敬慕之情，寄托了诗人对国家命运的美好憧憬。

尾联咏叹了诸葛亮病死军中、功业未成的历史不幸。诸葛亮赍志以殁的悲剧性结局无疑又是一曲生命的赞歌，他以行动实践了“鞠躬尽瘁，死而后已”的誓言，产生使人奋发兴起的力量。

## 4 望海潮 扬州慢

### 望海潮

#### 文本分析

#### 望海潮

【1】东南形胜，三吴<sup>①</sup>都会，钱塘<sup>②</sup>自古繁华。

注释：①三吴：指吴兴（今浙江湖州）、吴郡（今江苏苏州）、会稽（今浙江绍兴）。②钱塘：今浙江杭州，旧属吴郡。

【2】烟柳<sup>③</sup>画桥<sup>④</sup>，风帘<sup>⑤</sup>翠幕<sup>⑥</sup>，参差<sup>⑦</sup>十万人家。

注释：③烟柳：如烟的柳树。④画桥：雕饰华丽的桥。⑤风帘：遮挡门窗的帘子。⑥翠幕：青绿色的帷幕。⑦参差：形容楼阁、房屋高低不齐。

【3】云树<sup>⑧</sup>绕堤沙，怒涛卷霜雪<sup>⑨</sup>，天堑<sup>⑩</sup>无涯。

注释：⑧云树：高耸入云的树木。⑨怒涛卷霜雪：指汹涌的波涛卷起如霜似雪的白色浪花。⑩天堑：天然壕沟。这里指钱塘江。

【4】市列珠玑<sup>⑪</sup>，户盈罗绮，竞豪奢。

注释：⑪珠玑：珠宝。玑，不圆的珠。

【5】重湖<sup>⑫</sup>叠巘<sup>⑬</sup>清嘉<sup>⑭</sup>，有三秋<sup>⑮</sup>桂子，十里荷花。

#### 【1】—【2】

大意：杭州是东南山川壮美之地，是三吴的都会，这里自古以来就十分繁华。如烟的柳树，雕饰华丽的桥，遮挡门窗的帘子与青绿色的帷幕，楼阁高高低低，大约有十万户人家。

【赏析】此词一开头即以鸟瞰式镜头摄下杭州全貌。它点出杭州位置的重要、历史的悠久，揭示出所咏主题。此处称“三吴都会”，极言其为东南一带、三吴地区的重要都市，字字铿锵有力。其中，“形胜”“繁华”四字为点睛之笔。自“烟柳”以下，便从各个方面描写杭州之形胜与繁华。“烟柳画桥”，写街巷河桥的美丽；“风帘翠幕”，写居民住宅的雅致；“参差十万人家”一句，转弱调为强音，表现出整个都市人口的繁庶。

#### 【3】

大意：高耸入云的树木环绕着钱塘江沙堤，汹涌的波涛卷起如霜似雪的白色浪花，宽广的江面一望无涯。

【赏析】“云树”三句，由市内说到郊外，只见钱塘江堤上，行行树木，高耸入云。一个“绕”字，写出长堤迤迤曲折的态势。“怒涛”二句，写出钱塘江水的澎湃与浩荡。“天堑”，原意为天然壕沟，这里指钱塘江。

#### 【4】

大意：市场上陈列着琳琅满目的珠玉珍宝，家家户户都存满了绫罗绸缎，争相比奢华。

【赏析】“市列”三句，只抓住“珠玑”和“罗绮”两个细节，便把市场的繁荣、市民的殷富反映出来。珠玑、罗绮是妇女使用之物，暗示杭州声色之盛。“竞豪奢”三个字明写市场上商品琳琅满目，暗写商人比夸争耀，反映了杭州这个繁华都市穷奢极欲的一面。

注释:⑫重湖:指西湖,分里湖、外湖。⑬叠嶂(yǎn):层层叠叠的山峦。此指西湖周围的山。⑭清嘉:清秀佳丽。⑮三秋:指农历九月。

【6】羌管弄晴<sup>⑯</sup>,菱歌泛夜<sup>⑰</sup>,嬉嬉<sup>⑱</sup>钓叟莲娃。

注释:⑯羌(qiāng)管弄晴:羌笛在晴空下吹奏。⑰菱歌泛夜:采菱的歌声在夜空中飘荡。⑱嬉嬉:戏乐的样子。

【7】千骑拥高牙<sup>⑲</sup>,乘醉听箫鼓,吟赏烟霞<sup>⑳</sup>。

注释:⑲高牙:牙旗,将军之旗。这里借指孙何。⑳吟赏烟霞:指吟咏欣赏山水景色。烟霞,山水景色。

【8】异日图将<sup>㉑</sup>好景,归去凤池<sup>㉒</sup>夸。

注释:㉑图将:描绘。将,助词,用于动词之后,无实义。㉒凤池:即凤凰池,原指禁苑中的池沼,代指最高行政机关中书省。

### 【5】

大意:里湖、外湖与层层叠叠的山峦非常清秀佳丽,九月桂花飘香,夏季十里荷花。

【赏析】湖山之美,词人用“清嘉”二字概括。接下来写山上的桂子、湖中的荷花。柳永以工整的一联,描写了不同季节的两种花,高度凝练,把西湖乃至整个杭州最美的特征概括了出来。

### 【6】

大意:羌笛在晴空下吹奏,采菱的歌声在夜空中飘荡,钓鱼的老翁、采莲的姑娘都喜笑颜开。

【赏析】“弄晴”“泛夜”,互文见义,说明不论白天还是夜晚,湖面上都荡漾着优美的笛曲和采菱的歌声。“嬉嬉钓叟莲娃”是说吹羌笛的渔翁、唱菱歌的采莲姑娘都很快乐;“嬉嬉”二字,将人们的欢乐神态做了栩栩如生的描绘,生动地展示了一幅国泰民安的游乐图卷。

### 【7】

大意:千名骑兵簇拥着巡察归来的长官,在微醺中听着箫鼓管弦,吟诗作词,赞赏着美丽的水色山光。

【赏析】词人接着写达官贵人游乐的场景。成群的马队簇拥着高高的牙旗,缓缓而来,一派喧腾声势。笔致洒落,音调雄浑,仿佛令人看到一位威武而又风流的地方长官,饮酒赏乐,笑傲于山水之间。

### 【8】

大意:他日把杭州美景描绘出来,回到朝廷,夸耀杭州的美景。

【赏析】“好景”二字,将如上所写和没有写的美景,尽数包拢。所谓“归去凤池”,即委婉称扬孙何因政绩卓著,将入朝执政。在赞美景致的时候,夸赞了行政长官的政绩(景美、民乐皆因孙何治理得好),以达到干谒的目的。

## 扬州慢

### 文本分析

#### 扬州慢

淳熙丙申至日，予过维扬。夜雪初霁，茅麦弥望。入其城则四顾萧条，寒水自碧。暮色渐起，戍角悲吟。予怀怆然，感慨今昔，因自度此曲。千岩老人以为有黍离之悲也。

淮左<sup>①</sup>名都，竹西<sup>②</sup>佳处，解鞍少驻初程。过春风十里<sup>③</sup>，尽荠麦青青。自胡马窥江<sup>④</sup>去后，废池乔木，犹厌言兵。渐黄昏，清角吹寒，都在空城。

杜郎<sup>⑤</sup>俊赏，算而今，重到须惊。纵豆蔻词工，青楼梦好，难赋深情<sup>⑥</sup>。二十四桥<sup>⑦</sup>仍在，波心荡，冷月无声。念桥边红药<sup>⑧</sup>，年年知为谁生？

**注释：**①淮左：今淮河以东地区，当时设置淮南东路。②竹西：竹西亭，在扬州北门外。③春风十里：指原本十分繁华的扬州长街。杜牧诗《赠别（其一）》有“春风十里扬州路”之语。④胡马窥江：指金兵进犯长江北岸。宋高宗在位时，金兵两次南下攻宋，扬州均遭劫难。⑤杜郎：唐朝诗人杜牧，他以在扬州诗酒清狂著称。⑥难赋深情：难以表达对扬州遭劫的悲痛之情。⑦二十四桥：指吴家砖桥，因古有二十四位美人吹箫于此，故名。一说，扬州在唐时极为富盛，著名的桥有二十四座，故名。杜牧诗《寄扬州韩绰判官》有“二十四桥明月夜，玉人何处教吹箫”之语。⑧红药：芍药花。

**大意：**淳熙三年（1176）冬至这天，我经过扬州。夜雪初晴，放眼望去，全是野生麦子。进入扬州，放眼望去一片萧条，河水碧绿凄冷。天色渐晚，城中响起凄凉的号角声。我内心悲凉，感慨于扬州城今昔的变化，于是谱写了这支曲子。千岩老人认为这首词有故国残破的悲思。

扬州自古是淮南东路的名城，这里有著名的游览胜地竹西亭，初到扬州我解下马鞍短暂停留。当年那春风十里的繁华街道，如今却是荠麦青青。自从金兵进犯长江北岸以后，连荒废的池苑和古老的大树，都厌恶再提起那场可恶的战争。临近黄昏，清越的号角已吹响，回荡在这座凄凉残破的空城。

杜牧曾快意游赏扬州，今若重来定会为扬州残破而惊叹。纵使杜牧能极为工巧地描绘扬州的妙龄少女和青楼之梦，也难以表达对扬州遭劫的悲痛之情。二十四桥依然完好，毫无损伤，桥下江水水波荡漾，月色凄冷，四周寂静无声。想那桥边芍药花，年年花叶繁茂，不知年年有谁欣赏、为谁而生？

**【赏析】**姜夔身历宋高宗、宋孝宗、宋光宗、宋宁宗四朝，其青壮年时期正当宋金媾和之际，朝廷内外，文恬武嬉，将恢复大计置之度外。姜夔也曾因此而痛心疾首，深致慨叹。淳熙三年（1176），他客游扬州时便有感于这座历史名城的凋敝和荒凉，而自度此曲，抒发黍离之悲。

## 9 陈情表 项脊轩志

### 陈情表

#### 文本分析

【1】臣密言：臣以<sup>①</sup>险衅<sup>②</sup>，夙<sup>③</sup>遭<sup>④</sup>闵凶<sup>⑤</sup>。生孩六月，慈父见背<sup>⑥</sup>；行年<sup>⑦</sup>四岁，舅夺母志<sup>⑧</sup>。祖母刘愍<sup>⑨</sup>臣孤弱，躬亲<sup>⑩</sup>抚养。臣少多疾病，九岁不行<sup>⑪</sup>，零丁<sup>⑫</sup>孤苦，至于<sup>⑬</sup>成立<sup>⑭</sup>。既无伯叔，终<sup>⑮</sup>鲜<sup>⑯</sup>兄弟，门衰祚薄<sup>⑰</sup>，晚有儿息<sup>⑱</sup>。外<sup>⑲</sup>无期<sup>⑳</sup>功<sup>㉑</sup>强近<sup>㉒</sup>之亲，内无应门<sup>㉓</sup>五尺之僮<sup>㉔</sup>，茕茕<sup>㉕</sup>子<sup>㉖</sup>立，形影相吊<sup>㉗</sup>。而刘夙婴<sup>㉘</sup>疾病，常在床蓐<sup>㉙</sup>，臣侍汤药，未曾废<sup>㉚</sup>离<sup>㉛</sup>。

注释：①以：因。②险衅：艰难祸患，指命运不好。险，坎坷。衅，祸患。③夙：早年。④遭：遭遇。⑤闵凶：忧患凶丧之事。⑥见背：弃我而去，指尊长去世。⑦行年：年岁，年龄。⑧舅夺母志：舅父强行改变了母亲想守节的志向。这是母亲改嫁的委婉说法。⑨愍：怜惜。⑩躬亲：亲身。⑪不行：不会走路。这里形容柔弱。⑫零丁：孤独的样子。⑬至于：直到。至，达到。于，介词，引出对象。⑭成立：成人自立。⑮终：又。⑯鲜(xiǎn)：少。这里是“没有”的意思。⑰门衰祚(zuò)薄：家门衰微，福分浅薄。祚，福分。⑱晚有儿息：很晚才有子嗣。⑲外：指自己一房之外的亲族。古代以亲属关系的远近确定丧服和服丧的时间。⑳期(jī)：穿一年孝服的亲族。㉑功：穿大功服(九个月)、小功服(五个月)的亲族。㉒强(qiǎng)近：勉强算是亲近的。㉓应门：指守候和应接叩门。㉔五尺之僮：指儿童、小孩子。㉕茕(qióng)茕：孤单的样子。㉖子：孤单。㉗吊：安慰。㉘婴：缠绕。㉙蓐(rù)：草垫子。㉚废：停止侍奉。㉛离：离开。

【2】逮<sup>㉜</sup>奉<sup>㉝</sup>圣朝<sup>㉞</sup>，沐浴<sup>㉟</sup>清化<sup>㊱</sup>。前太守臣逵察<sup>㊲</sup>臣孝廉<sup>㊳</sup>，后刺史臣荣举<sup>㊴</sup>臣秀才<sup>㊵</sup>。臣以<sup>㊶</sup>供养无主<sup>㊷</sup>，辞<sup>㊸</sup>不赴命。诏书特下，拜<sup>㊹</sup>臣郎中<sup>㊺</sup>，寻<sup>㊻</sup>蒙国恩，除<sup>㊼</sup>臣洗马<sup>㊽</sup>。猥<sup>㊾</sup>以微贱<sup>㊿</sup>，当<sup>㋀</sup>侍东宫<sup>㋁</sup>，非臣陨首<sup>㋂</sup>所能上报<sup>㋃</sup>。臣具<sup>㋄</sup>以表闻<sup>㋅</sup>，辞不就职。诏书切峻<sup>㋆</sup>，责臣逋慢<sup>㋇</sup>；郡县<sup>㋈</sup>逼迫，催臣上道；州司<sup>㋉</sup>临门，急于<sup>㋊</sup>星火<sup>㋋</sup>。臣欲奉诏奔驰<sup>㋌</sup>，则刘病日笃<sup>㋍</sup>；欲苟<sup>㋎</sup>顺<sup>㋏</sup>私情，则告诉<sup>㋐</sup>不许<sup>㋑</sup>；臣之进退，实为狼狈<sup>㋒</sup>。

#### 【1】

译文：臣李密陈言：我因命运不好，小时候就遭遇不幸之事。刚出生六个月，我慈爱的父亲弃我而去；经过了四年，舅父强行改变了母亲想守节的志向。我的祖母刘氏怜惜我从小丧父，便亲自对我加以抚养。臣小的时候经常生病，九岁时还不会走路，孤独无靠，一直到成人自立。既没有叔叔伯伯，又没有什么兄弟，家门衰微，福分浅薄，很晚才有子嗣。在外没有什么近亲，在家里又没有照应门户的童仆，孤单无依靠地独自生活，每天只有自己的身体和影子互相安慰。而祖母刘氏早已疾病缠身，常年卧床不起，我侍奉她吃饭喝药，从来就没有停止侍奉而离开(祖母)。

#### 【2】

译文：到了晋朝建立，(自己)受到晋朝清明教化的润泽。从前太守逵考察后推举我为孝廉，后来刺史荣又推举我为秀才。我因为供养祖母之事没有人来做，辞谢而未接

**注释:**⑳逮:及、至。㉑奉:承奉。㉒圣朝:指晋朝。㉓沐浴:这里指承受恩泽。㉔清化:清明的教化。㉕察:经考察后予以推举。㉖孝廉:汉代所设荐举人才的一种科目,推举孝顺父母、品行方正的人。晋时仍保留此制。㉗举:推举。㉘秀才:汉代所设选拔人才的一种科目,推举优秀人才。晋时仍保留此制。与科举考试的“秀才”不同。㉙以:因为。㉚主:主事的人。㉛辞:辞谢。㉜拜:授官。㉝郎中:尚书省的属官。㉞寻:不久。㉟除:授官。㊱洗马:即太子洗马,太子的侍从官。㊲猥(wěi):谦辞,辱。㊳微贱:卑微低贱。㊴当:承担。㊵东宫:指太子,太子居东宫。㊶陨首:头落地,指不惜性命。㊷上报:报答。㊸具:详尽。㊹闻:使上闻、报告。㊺切峻:急切严厉。㊻逋(bū)慢:有意拖延,怠慢上命。逋,逃避。慢,怠慢、轻慢。㊼郡县:指郡县的官员。㊽州司:州官。㊾于:比。㊿星火:流星。㉑奔驰:奔跑,指赴京就职。㉒笃:病重。㉓苟:姑且。㉔顺:顺应,依顺。㉕告诉:申诉(苦衷)。㉖不许:不被许可。㉗狼狈:形容进退两难的窘状。

**【3】**伏惟<sup>㉗</sup>圣朝以孝治天下,凡在故老<sup>㉘</sup>,犹蒙矜育<sup>㉙</sup>,况臣孤苦,特为尤甚。且臣少仕伪朝<sup>㉚</sup>,历职<sup>㉛</sup>郎署<sup>㉜</sup>,本图宦达<sup>㉝</sup>,不矜<sup>㉞</sup>名节。今臣亡国贱俘,至微至陋,过<sup>㉟</sup>蒙拔擢<sup>㊱</sup>,宠命<sup>㊲</sup>优渥<sup>㊳</sup>,岂敢盘桓<sup>㊴</sup>,有所希冀<sup>㊵</sup>。但以刘日薄<sup>㊶</sup>西山,气息奄奄<sup>㊷</sup>,人命危浅<sup>㊸</sup>,朝不虑夕。臣无祖母,无以<sup>㊹</sup>至今日;祖母无臣,无以终余年。母、孙二人,更相<sup>㊺</sup>为命,是以<sup>㊻</sup>区区<sup>㊼</sup>不能废远<sup>㊽</sup>。

**注释:**㉗伏惟:俯伏思量。古时下级对上级表示恭敬的用语,奏疏和书信里常用。伏,俯伏。惟,想。㉘故老:元老,旧臣。㉙矜育:怜惜养育。㉚伪朝:非正统的朝廷或非法政府,指蜀汉。㉛历职:连续任职。㉜郎署:郎官的衙署。李密在蜀汉曾任郎中和尚书郎。㉝本图宦达:本来就希图官职显达。㉞矜:看重、推崇。㉟过:过分,指屡次迁升。㊱拔擢(zhuó):提拔、擢升。㊲宠命:加恩特赐的任命。对上司任命的敬辞。㊳优渥(wò):优厚。㊴盘桓:犹疑不决的样子。㊵希冀:这里指非分的愿望。㊶薄:迫近。㊷奄奄:气息微弱、将要断气的样子。

受任命。朝廷又特地下了诏书,任命我为郎中,不久又蒙受国家恩命,授官我为太子洗马。像我这样出身卑微低贱的人,承担侍奉太子的职务,(皇帝的恩遇)不是我用生命所能报答的。(把自己的苦衷)在奏表中一一呈报,加以推辞不去就职。但是诏书急切严厉,责备我有意拖延,怠慢上命;郡县的官员施加压力,催促我立刻上路;州官登门督促,比流星坠落还要急迫。我很想遵从皇上的旨意赴京就职,但祖母刘氏的病却一天比一天沉重;想要姑且顺从自己的私情,但向上申诉不被许可:我进退两难,十分狼狈。

### 【3】

**译文:**我俯伏思量晋朝是用孝道来治理天下的,凡是年老而德高的旧臣,尚且还受到怜惜养育,何况我的孤苦程度更为严重呢。况且我年轻时曾经做过伪朝蜀汉的官,担任过郎中和尚书郎,本来就希图官职显达,并不想顾惜名誉与节操。现在我是亡国的卑贱的俘虏,十分卑微浅陋,过分地受到提拔,恩宠优厚,怎敢犹疑不决而有非分的愿望呢。只是因为祖母刘氏寿命即将终了,气息微弱,生命垂危,早上不能想到晚上怎样。我没

⑧⑥危浅:垂危。⑧⑦无以:固定句式,译为“没有用来……的办法”。⑧⑧更相:相互。⑧⑨是以:因此,所以。⑧⑩区区:自己的私情。⑧⑪废远:停止奉养而远离(祖母)。

【4】臣密今年四十有四,祖母今年九十有六,是臣尽节于陛下之日长,报养刘之日短也。乌鸟<sup>⑨②</sup>私情,愿乞终养<sup>⑨③</sup>。臣之辛苦<sup>⑨④</sup>,非独蜀之人士及二州<sup>⑨⑤</sup>牧伯<sup>⑨⑥</sup>所见明知<sup>⑨⑦</sup>,皇天后土<sup>⑨⑧</sup>实<sup>⑨⑨</sup>所共鉴<sup>⑩①</sup>。愿陛下矜愍<sup>⑩②</sup>愚诚<sup>⑩③</sup>,听<sup>⑩④</sup>臣微志,庶<sup>⑩⑤</sup>刘侥幸,保卒余年<sup>⑩⑥</sup>。臣生当陨首,死当结草<sup>⑩⑦</sup>。臣不胜<sup>⑩⑧</sup>犬马怖惧之情<sup>⑩⑨</sup>,谨拜表<sup>⑩⑩</sup>以闻<sup>⑩⑪</sup>。

注释:⑨②乌鸟:乌鸦。传说乌鸦能反哺其母,常比喻孝亲之人。⑨③愿乞终养:希望求得奉养祖母以终其天年。⑨④辛苦:辛酸悲苦。⑨⑤二州:指梁州和益州。⑨⑥牧伯:称州郡长官。⑨⑦所见明知:明明白白知道的。见,表被动。⑨⑧皇天后土:文中指天地神明。⑨⑨实:实在。⑩①鉴:照察、审辨。⑩②矜愍:怜恤。⑩③愚诚:谦辞,指自己的诚意、衷情。⑩④听:任从。这里指应许。⑩⑤庶:希望。⑩⑥保卒余年:(得以)终其余年。⑩⑦死当结草:《左传·宣公十五年》记载,晋大夫魏武子临死时,嘱咐他儿子魏颗把自己的爱妾杀了殉葬。魏颗没有照办而把她嫁了出去。后来魏颗与秦将杜回作战,看见一个老人结草,把杜回绊倒,因此擒获杜回。魏颗夜间梦见这个老人,自称是那个再嫁之妾的父亲,特来报恩。后世用“结草”代指报恩。⑩⑧不胜:禁不住。胜,承受、承担。⑩⑨犬马怖惧之情:这是臣子谦卑的话,用犬马自比。⑩⑩拜表:上表章。⑩⑪闻:使动用法,使……知道。

有祖母,就没有今天的样子;祖母如果没有我的照料,也无法度过她的余生。我们祖孙二人,相依为命,因此我的内心不愿停止奉养远离(祖母)。

#### 【4】

译文:臣李密现在四十四岁了,祖母现在九十六岁了,(这样看来,)我对陛下尽忠的日子还长,而在祖母刘氏面前尽孝尽心的日子已经不多了。我怀着乌鸦反哺的私情,希望求得奉养祖母以终其天年。我的辛酸悲苦,并不仅仅被蜀地的百姓及益州、梁州的长官明明白白知道的,连天地神明实在也都看得清清楚楚的。希望陛下能怜恤我的愚昧诚心,请应许我完成一点小小的心愿,希望祖母刘氏能幸运地(蒙您恩典),(得以)终其余年。我活着应当殒身报效朝廷,死了也要结草衔环来报答陛下的恩情。我怀着犬马一样不胜恐惧的心情,恭敬地呈上表章来使陛下知道这件事。

## 项脊轩志

### 文本分析

【1】项脊轩<sup>①</sup>，旧<sup>②</sup>南阁子也。室仅方丈<sup>③</sup>，可容一人居。百年老屋，尘泥渗漉<sup>④</sup>，雨泽下注<sup>⑤</sup>；每移案<sup>⑥</sup>，顾视<sup>⑦</sup>无可置者。又北向，不能得日<sup>⑧</sup>，日过午已昏<sup>⑨</sup>。余稍为修葺<sup>⑩</sup>，使不上漏。前辟<sup>⑪</sup>四窗，垣墙周庭<sup>⑫</sup>，以当<sup>⑬</sup>南日，日影反照，室始洞然<sup>⑭</sup>。又杂植兰桂竹木于庭，旧时栏楯<sup>⑮</sup>，亦遂增胜<sup>⑯</sup>。借书满架，偃仰<sup>⑰</sup>啸歌<sup>⑱</sup>，冥然兀坐<sup>⑲</sup>，万籁<sup>⑳</sup>有声；而庭阶寂寂，小鸟时来啄食，人至不去。三五之夜<sup>㉑</sup>，明月半墙，桂影斑驳，风移影动，珊珊<sup>㉒</sup>可爱。

注释：①轩：小的房室。②旧：旧日的，原来的。③方丈：一丈见方。④渗漉：渗漏。⑤雨泽下注：雨水往下倾泻。下，往下。雨泽，雨水。⑥案：几案，桌子。⑦顾视：环视四周。⑧得日：照到阳光。⑨昏：光线不明。⑩修葺：修缮，修理。⑪辟：开。⑫垣墙周庭：四周围绕院子砌上墙。垣，矮墙，也泛指墙。“垣墙”这里作动词用。周庭，（于）庭子周围。⑬当：迎接。⑭洞然：明亮的样子。⑮栏楯(shǔn)：栏杆。纵的叫栏，横的叫楯。⑯增胜：增加光彩。胜，美。⑰偃仰：俯仰，这里指安居、休息。⑱啸歌：长啸歌吟。⑲冥然兀坐：静静地独自端坐。⑳万籁：指自然界的一切声响。籁，孔穴里发出的声音，也指一般的声响。㉑三五之夜：农历每月十五的夜晚。㉒珊珊：树影摇动的样子。

【2】然余居于此，多可喜，亦多可悲。先是庭中通南北为一。迨诸父异爨<sup>㉓</sup>，内外多置小门墙，往往<sup>㉔</sup>而是。东犬西吠<sup>㉕</sup>，客逾庖而宴<sup>㉖</sup>，鸡栖于厅。庭中始为篱，已<sup>㉗</sup>为墙，凡再变矣<sup>㉘</sup>。家有老妪，尝居于此。妪，先大母婢也，乳二世，先妣抚之甚厚。室西连于中闺，先妣尝一至。妪每谓余曰：“某所，而母立于兹。”妪又曰：“汝姊在吾怀，呱呱而泣；娘以指叩门扉曰：‘儿寒乎？欲食乎？’吾从板外相为应答<sup>㉙</sup>。”语未毕，余泣，妪亦泣。余自束发<sup>㉚</sup>读书轩中，一日，大母过余曰：“吾儿，久不见若影，何竟日<sup>㉛</sup>默默在此，大类女郎也？”比去，以手阖<sup>㉜</sup>门，自语曰：“吾家读书久不效，儿之成，则可待乎！”顷之，持一象笏至，曰：“此吾祖太常公宣德间执此以朝，他日汝当用之！”瞻顾遗迹<sup>㉝</sup>，如在昨日，令人长号不自禁。

### 【1】

译文：项脊轩，是原来的南阁楼。屋里只有一丈见方，可以容纳一个人居住。百年老屋，（屋顶墙上的）泥土从上边渗漏下来，雨水往下倾泻；我每次移动书桌，环视四周没有可以挪置（桌案）的地方。（屋子）又朝北，不能照到阳光，时间过了中午就昏暗不明。我稍稍修理了一下，使它不从上面漏土漏雨。在前面开了四扇窗子，四周围绕院子砌上墙，用（北墙）对着南边射来的日光（使其反照室内），室内才明亮起来。在庭院里随意地种上兰花、桂树、竹子等，往日的栏杆，也增加了新的光彩。借来的书摆满了书架，我安居室内，吟诵诗文，有时又静静地独自端坐，听到自然界各种各样的声音；庭院、台阶前静悄悄的，小鸟不时飞下来啄食，人走到它跟前也不离开。每月十五的夜晚，明月高悬，照亮半截墙壁，桂树的影子交杂错落，微风吹过影子摇动，树影摇动的样子可爱极了。

### 【2】

译文：然而我住在这里，有许多值得高兴的事，也有许多值得悲伤的事。在此以前，庭院南北相通成为一体。等到伯、叔分家，在室内外设置了许多小门和墙，到处都是。东家的狗（听到西家的声音）就对着西家叫，客人得越过厨房去吃饭，鸡在厅堂里栖息。庭院中开始是篱笆隔开，不久后又砌成了墙，一共变了两次。家中有个老婆婆，曾经在这里居住过。这个老婆婆，是我去世的祖母的婢女，给两代人喂过奶，先

**注释:**②③迨(dài)诸父异爨(cuàn):等到伯、叔分家。迨,等到。诸父,伯父、叔父的统称。异爨,分灶做饭,意思是分家。②④往往:指到处,处处。②⑤东犬西吠:东家的狗(听到西家的声音)就对着西家叫。②⑥逾庖而宴:越过厨房去吃饭。因为多置小门墙,所以宴客的时候客人要经过厨房。②⑦已:不久后。②⑧凡再变矣:一共变了两次。凡,总共。再,两次。②⑨相为应答:一一回答。相,偏义复词,指她(先母)。③⑩束发:古代男孩成年,束发为髻。故以“束发”代指成年。③⑪竟日:一天到晚。竟,从头到尾。③⑫阖(hé):关闭。③⑬瞻顾遗迹:瞻视回顾先人留下的旧物。瞻顾,泛指看,有瞻仰、回忆的意思。

**【3】**轩东故尝为厨,人往,从轩前过。余扃牖<sup>⑭</sup>而居,久之,能以足音辨人。轩凡四遭火,得不焚,殆<sup>⑮</sup>有神护者。

**注释:**③⑭扃(jiōng)牖(yǒu):关上窗户。扃,关闭。牖,窗户。③⑮殆:恐怕,可能。

.....

**【4】**余既为此志,后五年,吾妻来归<sup>⑯</sup>,时至轩中,从余问古事,或凭几学书<sup>⑰</sup>。吾妻归宁<sup>⑱</sup>,述诸小妹语曰:“闻姊家有阁子,且何谓阁子也?”其后六年,吾妻死,室坏不修。其后二年,余久卧病无聊,乃使人复葺南阁子,其制<sup>⑲</sup>稍异于前。然自后余多在外,不常居。

**注释:**③⑯来归:指嫁到我家来。③⑰凭几学书:伏在几案上学写字。几,小或矮的桌子。书,写字。③⑱归宁:出嫁的女子回娘家省亲。③⑲制:形制,规制。

**【5】**庭有枇杷树,吾妻死之年所手<sup>⑳</sup>植也,今已亭亭如盖<sup>㉑</sup>矣。

**注释:**④⑰手:亲手。④⑱亭亭如盖:高高挺立,树冠像伞盖一样。亭亭,直立的样子。盖,伞盖。

母对她很好。房子的西边和内室相连,先母曾经经常来。老婆婆常常对我说:“这个地方,你母亲(曾经)站在这儿。”老婆婆又说:“你姐姐在我怀中,呱呱地哭泣;你母亲用手指敲着房门说:‘孩子是冷呢?还是想吃东西呢?’我隔着门一一回答。”话还没有说完,我就哭起来,老婆婆也流下了眼泪。我从十五岁起就在轩内读书,有一天,祖母到我(这里来)看我,说:“我的孩子,好久没有见到你的身影了,为什么整天默默地待在这里,很像个女孩子呀?”等到离开的时候,用手关上门,自言自语地说:“我们家读书人很久没有得到功名了,(我)孩子的成功,就指日可待了啊!”不一会,拿着一个象笏过来,说:“这是我祖父太常公宣德年间拿着去朝见皇帝用的,以后你一定会用到它!”瞻视回顾先人留下的旧物,就好像发生在昨天一样,真让人忍不住放声大哭。

**【3】**

**译文:**项脊轩的东边曾经是厨房,人们到那里去,必须从轩前经过。我关上窗户住在里面,时间长了,能够根据脚步声辨别经过的人。项脊轩一共遭过四次火灾,能够不被焚毁,可能是有神灵在保护着吧。

.....

**【4】**

**译文:**我已经作了这篇志,过了五年,我的妻子嫁到我家来,她时常来到轩中,向我问一些旧时的事情,有时伏在几案上学写字。我妻子回娘家探亲,回来转述她的小妹们的话说:“听说姐姐家有个小阁子,那么,什么叫小阁子呢?”六年以后,我的妻子去世,项脊轩破败没有整修。又过了两年,我很长时间生病卧床没有什么(精神上的)寄托,就派人再次修缮南阁子,格局跟过去稍有不同。这之后我多在外边,不常住在这里。

**【5】**

**译文:**庭院中有一棵枇杷树,是我妻子去世那年我亲手种植的,现在已经高高挺立,枝叶繁茂得像伞盖一样了。

## 10 兰亭集序 归去来兮辞并序

### 兰亭集序

#### 文本分析

【1】永和九年<sup>①</sup>，岁在癸丑<sup>②</sup>，暮春之初<sup>③</sup>，会于会稽山阴之兰亭，修禊事也。群贤毕至，少长咸集。此地有崇山峻岭，茂林修竹<sup>④</sup>，又有清流激湍，映带左右，引<sup>⑤</sup>以为流觞曲水，列坐<sup>⑥</sup>其次<sup>⑦</sup>。虽无丝竹管弦之盛，一觴一咏，亦足以畅叙幽情<sup>⑧</sup>。

注释：①永和九年：公元353年。永和，东晋穆帝年号。②岁在癸(guǐ)丑：按干支纪年，这年属于癸丑年。③暮春之初：阴历三月初。暮春，春季的末一个月。④修竹：高高的竹子。修，高、长。⑤引：疏导使之流。⑥列坐：排列而坐。⑦次：旁边。⑧幽情：深远高雅的情思。

【2】是日也，天朗气清，惠风和畅。仰观宇宙之大，俯察品类<sup>⑨</sup>之盛，所以<sup>⑩</sup>游目骋怀<sup>⑪</sup>，足以极视听之娱<sup>⑫</sup>，信<sup>⑬</sup>可乐也。

注释：⑨品类：自然界的万物。⑩所以：借以，用来。⑪游目骋怀：纵目观赏，开畅胸怀。骋，开畅、舒展。⑫娱：乐趣。⑬信：实在。

【3】夫人之相与<sup>⑭</sup>，俯仰一世。或取诸<sup>⑮</sup>怀抱，悟言一室之内；或因<sup>⑯</sup>寄所托<sup>⑰</sup>，放浪形骸<sup>⑱</sup>之外。虽趣舍万殊，静躁不同，当其欣于所遇，暂得于己，快然自足<sup>⑲</sup>，不知老之将至；及其所之<sup>⑳</sup>既倦，情随事迁，感慨系之矣。向<sup>㉑</sup>之所欣，俯仰之间，已为陈迹，犹不能不以之兴怀<sup>㉒</sup>，况修短随化，终期于尽！古人云：“死生亦大矣。”岂不痛哉！

注释：⑭相与：互相交往。⑮诸：相当于“之于”。⑯因：依，随着。⑰所托：所爱好的事物。⑱放浪形骸：放纵、不受拘束。⑲快然自足：(感到)高兴和满足。⑳之：求得。㉑向：过去，以前。㉒以之兴怀：因它而引起心中的感触。以，因。兴，发生、引起。

【4】每览昔人兴感<sup>㉓</sup>之由，若合一契<sup>㉔</sup>，未尝不临文嗟悼<sup>㉕</sup>，不能喻之于怀。固知一死生为虚诞，齐彭殤为妄作。后之视今，亦犹今之视昔，悲夫！故列叙时人，录其所述，虽世殊事异，所以兴怀，其致一也<sup>㉖</sup>。后之览者，亦将有感于斯文。

注释：㉓兴感：发生感慨。㉔若合一契：像符契那样相合(意思是发生感触的原因相同)。契，即符契，古代符信的一种，以金玉竹木等制成，上刻文字，分成两半，合在一起可为凭验。㉕嗟悼：叹息哀伤。悼，悲伤。㉖其致一也：人们的思想情趣是一样的。

#### 【1】

译文：永和九年，这一年是癸丑年，农历三月初，(朋友们)会集在会稽山阴的兰亭，(为了)修禊一事。众多贤才都会聚在这里，年龄大的小的都聚集在一起。这里有高耸的山，陡峻的岭，茂盛的树林，高高的竹子，还有清澈的激流，景物互相衬托在兰亭的四周，(我们)引(清流激湍)来作为流觞的曲水，大家在水边排列而坐。虽然没有演奏音乐的盛况，但喝点酒，作点诗，也足够用来尽情表达深远高雅的情思。

#### 【2】

译文：这一天，天气晴朗，空气清新，和风温暖舒爽。抬头望广阔的宇宙，低头看繁多的万物，借以纵目观赏，开畅胸怀，可以极尽视听的乐趣，实在是快乐啊。

#### 【3】

译文：人与人交往，很快便度过一生。(有的人)在室中晤谈，互相倾吐心里话；(有的人)把情怀寄托在所爱好的事物上，言行不受拘束，狂放不羁。虽然(各有各的爱好，)取舍各不相同，静与动的性情有别，当他们对所接触的(事物)感到欣喜，一时感到自得，(感到)高兴和满足，不知道老年将要到来；等到他们(对于)所喜爱或得到的已经厌倦，感情随着情况的变化而变化，感慨随着这种变化而有所不同。以前感到高兴的事物，转眼之间，已成为旧迹，尚且不能不因它而引起心中的感触，何况人的寿命长短，听凭造化，最后终究归结于消灭！古人说：“死生是一件大事。”这怎能不叫人悲痛呢！

#### 【4】

译文：每当看到古人(对死生)发生感慨的原因，我们就会有相同的感触，面对前人的文章，我们没有不叹息哀伤的，可是不能明白于心。本来就知道把死和生等同起来的说法是不真实的，把长寿与短命等同起来的说法是虚妄之谈。后代的人看今天的人，也如今天的人看过去的人一样，这是多么可悲啊！所以我一个一个记下当时与会的人，抄录下他们作的诗，纵使时代变了，世事不同了，但是人们生发的感慨、人们的思想情趣是一样的。后世的读者，也将对这次集会的诗文有所感慨。

## 归去来兮辞并序

### 文本分析

**【序】**余家贫，耕植<sup>①</sup>不足以自给<sup>②</sup>。幼稚<sup>③</sup>盈室<sup>④</sup>，瓶<sup>⑤</sup>无储粟<sup>⑥</sup>，生生<sup>⑦</sup>所资，未见其术<sup>⑧</sup>。亲故<sup>⑨</sup>多劝余为长吏<sup>⑩</sup>，脱然<sup>⑪</sup>有怀<sup>⑫</sup>，求之靡途<sup>⑬</sup>。会<sup>⑭</sup>有四方之事，诸侯<sup>⑮</sup>以惠爱为德，家叔<sup>⑯</sup>以余贫苦，遂见<sup>⑰</sup>用于小邑。于时风波未静<sup>⑱</sup>，心惮<sup>⑲</sup>远役<sup>⑳</sup>，彭泽<sup>㉑</sup>去<sup>㉒</sup>家<sup>㉓</sup>百里，公田<sup>㉔</sup>之利<sup>㉕</sup>，足以为酒。故便求之<sup>㉖</sup>。及<sup>㉗</sup>少日<sup>㉘</sup>，眷然<sup>㉙</sup>有“归欤”<sup>㉚</sup>之情。何则？质性自然<sup>㉛</sup>，非矫厉<sup>㉜</sup>所得。饥冻虽切<sup>㉝</sup>，违己<sup>㉞</sup>交病<sup>㉟</sup>。尝从人事<sup>㊱</sup>，皆口腹自役<sup>㊲</sup>。于是怅然慷慨，深愧平生之志<sup>㊳</sup>。犹望一稔<sup>㊴</sup>，当敛裳<sup>㊵</sup>宵逝<sup>㊶</sup>。寻<sup>㊷</sup>程氏妹<sup>㊸</sup>丧于武昌，情在骏奔<sup>㊹</sup>，自免去职。仲秋<sup>㊺</sup>至冬，在官八十余日。因事顺心，命篇<sup>㊻</sup>曰《归去来兮》。乙巳岁十一月也。

**注释：**①耕植：耕田种植。②自给(jǐ)：供给自己生活。③幼稚(zhì)：小孩。④盈室：满屋。⑤瓶：盛粮食的器皿。⑥粟：谷子，脱壳后称为小米，这里泛指粮食。⑦生生：维持生活。⑧术：这里指营生的本领。⑨亲故：亲戚朋友。⑩长(zhǎng)吏：指县丞、县尉，是县吏中职位较高的官吏。⑪脱然：忧虑解除而放松的样子。⑫有怀：有了某种念头。⑬靡(mǐ)途：没有门路。靡，没有。⑭会：恰逢。⑮诸侯：指地方大吏。⑯家叔：可能是作者的叔父陶夔，当时任太常卿。⑰见：表被动。⑱风波未静：指战乱未停息。⑲惮(dàn)：害怕。⑳远役：到远方供职。㉑彭泽：县名，在今江西湖口东。㉒去：距，距离。㉓家：陶渊明家在柴桑，今江西九江西南。㉔公田：即“官田”，政府控制的田地。㉕利：收益。㉖之：指彭泽县令。㉗及：到，指到任。㉘少日：不久。㉙眷然：思念的样子。㉚归欤：语出《论语·公冶长》。㉛质性自然：本性真率。㉜矫厉：造作勉强。㉝切：迫切，急迫。㉞违己：违反自己的意志。㉟交病：(身心)都感到痛苦。交，都。㊱人事：指做官。㊲口腹自役：为了谋生糊口而役使自己。㊳平生之志：指过不为官场所羁绊的自由自在的生活。㊴一稔(rěn)：庄稼成熟一次，引申为一年。㊵敛(liǎn)裳：收拾衣裳。敛，聚集。㊶宵逝：连夜离去。㊷寻：不久。㊸程氏妹：嫁到程家的妹妹。㊹骏奔：急速奔驰。㊺仲秋：古人将每个季度三个月依次称孟、仲、季。仲秋，指农历八月。㊻命篇：给文章命题。

### 【序】

**译文：**我家境贫穷，靠耕田种植不能供给自己生活。孩子多，家无余粮，如何才能维持生活，我实在没有营生的本领。亲戚朋友大多劝我去谋个官职，我内心也有了这种念头，只是求取官职又没有门路。恰逢有出使到外地的差使，地方大吏以爱惜人才为美德，叔父因为我的贫苦境况就把我举荐上去，于是我被任命在小城做官吏。当时战乱未停息，(我)心里害怕到远方供职，彭泽县离我家一百里，政府控制的田地收获的粮食，足够用来酿酒饮用。所以我才请求做了彭泽县令。到任后不久，便有辞官回乡的想法。为什么呢？我生性真率自然，不是造作勉强得来的。挨饿受冻虽然来得急迫，但违反自己的意志做事，(身心)都感到痛苦。曾经出仕，都是为了谋生糊口而役使自己。于是惆怅感叹，为有负于平生之志而深感惭愧。本指望干满一年之后，便应该收拾衣裳，连夜离去。不久，嫁到程家的妹妹在武昌去世，去吊丧的心情非常急迫，所以我也就自己免官离职。从仲秋到入冬，在任八十多天。因辞官的事顺遂心意，所以写了这篇文章，题目叫作《归去来兮》。乙巳年十一月。

【1】归去来兮<sup>⑴</sup>，田园将芜<sup>⑵</sup>胡不归<sup>⑶</sup>？既自以心为形役<sup>⑷</sup>，奚<sup>⑸</sup>惆怅<sup>⑹</sup>而独悲？悟已往之不谏<sup>⑺</sup>，知来者之可追<sup>⑻</sup>。实迷途<sup>⑼</sup>其未远，觉今是而昨非<sup>⑽</sup>。舟遥遥<sup>⑾</sup>以轻颺<sup>⑿</sup>，风飘飘而吹衣。问征夫<sup>⑿</sup>以前路，恨晨光之熹微<sup>⑿</sup>。

注释：⑴兮：助词。⑵芜：田地荒废。⑶胡不归：为何还不回去。胡，何、为什么。⑷以心为形役：使精神被形体役使。⑸奚：何，为什么。⑹惆怅：感伤失意的样子。⑺谏：挽回。⑻追：补救。⑼迷途：指出来做官。⑽今是而昨非：以今之退隐为是，以昨之出仕为非。⑾遥遥：漂流摇荡的样子。⑿颺(yáng)：船缓缓前进。⑿征夫：行人。⑿熹(xī)微：光线微弱。

【2】乃<sup>⑴</sup>瞻<sup>⑵</sup>衡宇<sup>⑶</sup>，载欣载奔<sup>⑷</sup>。僮仆<sup>⑸</sup>欢迎，稚子<sup>⑹</sup>候门。三径<sup>⑺</sup>就<sup>⑻</sup>荒，松菊犹存。携幼入室，有酒盈樽<sup>⑼</sup>。引<sup>⑽</sup>壶觞<sup>⑾</sup>以自酌，眄<sup>⑿</sup>庭柯<sup>⑿</sup>以怡颜<sup>⑿</sup>。倚<sup>⑿</sup>南窗<sup>⑿</sup>以寄傲<sup>⑿</sup>，审<sup>⑿</sup>容膝<sup>⑿</sup>之易安。园日涉<sup>⑿</sup>以成趣，门虽设而常关<sup>⑿</sup>。策<sup>⑿</sup>扶老<sup>⑿</sup>以流憩<sup>⑿</sup>，时矫首<sup>⑿</sup>而遐观<sup>⑿</sup>。云无心<sup>⑿</sup>以出岫<sup>⑿</sup>，鸟倦飞而知还。景<sup>⑿</sup>翳翳<sup>⑿</sup>以将入<sup>⑿</sup>，抚孤松<sup>⑿</sup>而盘桓<sup>⑿</sup>。

注释：⑴乃：于是，然后。⑵瞻：看见。⑶衡宇：简陋的房屋。衡，横木，横木为门，是贫者之居的布置。⑷载欣载奔：高兴地奔跑。载，语助词。⑸僮仆：尚未成年的仆人。⑹稚子：幼小的儿子。⑺三径：西汉末，兖州刺史蒋诩隐居后，在院中开辟三径，只与求仲、羊仲来往。后以“三径”代指隐士住处。⑻就：接近。⑼樽：盛酒器。⑽引：取来。⑾壶觞(shāng)：盛酒的器具。⑿眄(miàn)：看。⑿柯：草木的枝茎，这里指树。⑿怡颜：使脸上露出愉快的颜色。怡，愉快，使动用法，使愉快。⑿倚：靠。⑿南窗：居室南面之窗。⑿寄傲：寄托傲世的情怀。⑿审：深知。⑿容膝：仅能容纳双膝，形容居处狭小。⑿涉：游玩、游览。⑿常关：经常是关闭着的，意谓不常与人往来。⑿策：拄着。⑿扶老：拐杖。⑿流憩：指无目的地漫步和随时随地休息。⑿矫首：抬起头。矫，举。⑿遐观：远望。⑿无心：无意。⑿岫(xiù)：峰峦。⑿景：日光。⑿翳翳：阴暗的样子。⑿入：指太阳下山。⑿孤松：独立挺拔之松，是卓然高节的象征。⑿盘桓：徘徊。

【3】归去来兮，请息交<sup>⑴</sup>以绝游<sup>⑵</sup>。世与我而相违<sup>⑶</sup>，复<sup>⑷</sup>驾言<sup>⑸</sup>兮焉求<sup>⑹</sup>？悦亲戚之情话<sup>⑺</sup>，乐琴书以消忧。农人告余以春及，将有事<sup>⑻</sup>于西畴<sup>⑹</sup>。或<sup>⑽</sup>命巾车<sup>⑾</sup>，或棹<sup>⑿</sup>孤舟。既窈窕<sup>⑿</sup>以寻<sup>⑿</sup>壑<sup>⑿</sup>，亦崎岖<sup>⑿</sup>而经丘。木欣欣<sup>⑿</sup>以向荣，泉涓涓<sup>⑿</sup>而始流。善<sup>⑿</sup>万物之得时<sup>⑿</sup>，感吾生之行休<sup>⑿</sup>。

### 【1】

译文：回家去吧，田地快要荒废了，为什么还不回去呢？既然自己认识到精神被形体役使，为什么（现在辞官归隐却又）怅然若失而独自悲伤？认识到过去的错误已经不可挽回，知道未来的事还来得及补救。确实迷了路，或许走得还不太远，觉悟到今天辞官是正确的，昨日出仕是错误的。船在水面上轻轻地摇荡着前进，寒风飘飘吹拂着衣裳。向行人问前面的路程，怨晨光微弱（耽误行程）。

### 【2】

译文：于是看见了自家的房子，我高兴地奔跑。家僮欢快地迎接，幼儿们守候在门庭。院子里的小路将要荒芜了，松和菊还是原样。带着幼儿们进了屋，美酒已经盛满了酒樽。我端起酒器自斟自饮，看着院子里的树木，喜形于色。倚着南窗寄托我的傲世的情怀，深知住在陋室中反而容易使人安适。每天在园中游玩，成为乐趣，尽管设有园门却经常关闭着。拄着拐杖出去，到处走走，随时随地休息，常常抬起头遥望远方。云气自然而然地冒出山头，飞倦的小鸟也知道飞回巢中。阳光黯淡，太阳快要下山了，我流连不忍离去，手抚着孤松徘徊不已。

**注释:**⑨④息交:断绝与世俗的交往。⑨⑤绝游:与“息交”同义。⑨⑥相违:相互悖逆,互不相容。⑨⑦复:再,还。⑨⑧驾言:驾车出游。言,助词。⑨⑨焉求:追求什么。⑩⑩情话:知心话。⑩⑪事:指耕种之事。⑩⑫畴(chóu):田地。⑩⑬或:有时。⑩⑭巾车:外面覆盖着帷幕的小车。⑩⑮棹(zhào):桨,划船用具,这里用作动词。⑩⑯窈窕:幽深的样子。⑩⑰寻:循着。⑩⑱壑(hè):山谷。⑩⑲崎岖:高低不平的样子。⑩⑳欣欣:草木茂盛的样子。⑩㉑涓涓:细水慢流的样子。⑩㉒善:羡慕。⑩㉓得时:顺应天时。⑩㉔行休:将要终结。

**【4】**已<sup>⑪⑤</sup>矣乎<sup>⑪⑥</sup>!寓形<sup>⑪⑦</sup>宇内<sup>⑪⑧</sup>复几时?曷<sup>⑪⑨</sup>不委心<sup>⑪⑩</sup>任去留<sup>⑪⑪</sup>?胡为<sup>⑪⑫</sup>乎遑遑<sup>⑪⑬</sup>欲何之<sup>⑪⑭</sup>?富贵非吾愿,帝乡<sup>⑪⑮</sup>不可期<sup>⑪⑯</sup>。怀<sup>⑪⑰</sup>良辰<sup>⑪⑱</sup>以孤往<sup>⑪⑲</sup>,或植杖而耘耔<sup>⑪⑳</sup>。登东皋<sup>⑪㉑</sup>以舒啸<sup>⑪㉒</sup>,临清流而赋诗<sup>⑪㉓</sup>。聊<sup>⑪㉔</sup>乘化<sup>⑪㉕</sup>以归尽<sup>⑪㉖</sup>,乐夫天命<sup>⑪㉗</sup>复奚疑!

**注释:**⑪⑤已:止。⑪⑥矣乎:助词“矣”“乎”连用,加强感叹语气。⑪⑦寓形:寄托身体。⑪⑧宇内:天地间。⑪⑨曷:相当于“何”,为什么。⑪⑩委心:随顺心意。委,随从、顺从。⑪⑪去留:指生死。⑪⑫胡为:为什么。⑪⑬遑遑:惊恐匆忙、心神不定。⑪⑭何之:到哪里去。⑪⑮帝乡:天帝居住的地方,也就是所谓仙境。⑪⑯期:期求。⑪⑰怀:留恋、爱惜。⑪⑱良辰:美好的时光,指上文所说万物得时的春天。⑪⑲孤往:独自外出。⑪⑳植杖而耘耔:倚着棍杖除草培土。植杖,倚杖、扶杖。耘,除草。耔,培土。⑪㉑东皋(gāo):水边向阳的高地。⑪㉒舒啸:放声长啸。⑪㉓赋诗:作诗。⑪㉔聊:姑且。⑪㉕乘化:顺随自然。⑪㉖归尽:到生命的尽头。⑪㉗乐夫天命:以顺从天命为乐,即乐天安命。

### 【3】

**译文:**回家去吧!让我同外界断绝交游。他们的一切都跟我的志趣不合,还要驾车出去追求什么?听着亲朋的知心话使我快乐,弹琴读书能消除我的忧愁。农夫把春天到了的消息告诉了我,将要到西边的田里去春耕。有时坐着有帷幕的小车,有时划着一只小船。沿着幽深曲折的山谷,经过道路崎岖的山丘。树木欣欣向荣,泉水缓缓流动。羡慕万物恰逢繁荣滋长的好时节,感叹我的一生将要结束。

### 【4】

**译文:**算了吧!人寄身于天地间能有多长时间?为什么不随心所欲,生与死都顺随自然?为什么心神惶惶不安,到底想要到哪里去?富贵不是我所求,仙境不可期求。爱惜美好的时光,独自外出,有时倚着棍杖除草培土。登上向阳的高地,放声长啸,傍着清清的溪流把诗歌吟唱。姑且顺随自然的变化,走到生命的尽头,乐天安命,还有什么可疑虑的呢?

## 11 种树郭橐驼传

### 文本分析

【1】郭橐驼<sup>①</sup>，不知始<sup>②</sup>何名。病偻<sup>③</sup>，隆然<sup>④</sup>伏行，有类橐驼者，故乡人号之<sup>⑤</sup>“驼”。驼闻之曰：“甚善。名我固当<sup>⑥</sup>。”因<sup>⑦</sup>舍其名，亦自谓“橐驼”云<sup>⑧</sup>。

注释：①橐(tuó)驼：骆驼。郭橐驼因驼背而得名。②始：最初。③偻(lǚ)：脊背弯曲。④隆然：脊背高起的样子。⑤号之：给他起个外号叫。号，起外号。⑥名我固当：用这个名字称呼我确实很恰当。⑦因：于是，就。⑧云：句末语气词，此处可译为“了”。

【2】其乡曰丰乐乡，在长安西。驼业<sup>⑨</sup>种树，凡长安豪富人为观游<sup>⑩</sup>及卖果者，皆争迎取养<sup>⑪</sup>。视驼所种树，或移徙，无不活；且硕茂，早实<sup>⑫</sup>以蕃<sup>⑬</sup>。他植者虽窥伺效慕<sup>⑭</sup>，莫能如也。

注释：⑨业：以……为业。⑩观游：观赏游览。⑪养：用、使。⑫早实：结果实早。实，结果实。⑬蕃：多。⑭窥伺效慕：暗中观察仿效。效慕，仿效。

【3】有问之，对曰：“橐驼非能使木<sup>⑮</sup>寿且孳<sup>⑯</sup>也，能顺木之天<sup>⑰</sup>，以致其性<sup>⑱</sup>焉尔。凡植木之性<sup>⑲</sup>，其本<sup>⑳</sup>欲舒，其培欲平，其土欲故，其筑<sup>㉑</sup>欲密。既然已，勿动勿虑，去不复顾<sup>㉒</sup>。其莳<sup>㉓</sup>也若子，其置也若弃，则其天者全而其性得矣。故吾不害其长而已，非有能硕茂<sup>㉔</sup>之也；不抑耗其实而已，非有能早而蕃<sup>㉕</sup>之也。他植者则不然。根拳<sup>㉖</sup>而土易<sup>㉗</sup>，其培之也，若不过焉则不及<sup>㉘</sup>。苟<sup>㉙</sup>有能反是者，则又爱之太恩<sup>㉚</sup>，忧之太勤。旦视而暮抚，已去而复顾。甚者，爪<sup>㉛</sup>其肤以验其生枯，摇其本以观其疏密，而木之性日以离<sup>㉜</sup>矣。虽曰爱之，其实害之；虽曰忧之，其实仇之；故不我若<sup>㉝</sup>也。吾又何能为哉！”

### 【1】

译文：郭橐驼，不知道他起初叫什么名字。他患了脊背弯曲的病，脊背高起而弯着腰走，就像骆驼一样，所以乡里人称呼他“橐驼”。橐驼听说后说：“这个名字很好啊。用这个名字称呼我确实很恰当。”于是他舍弃了他原来的名字，也自称起“橐驼”来了。

### 【2】

译文：他的家乡叫丰乐乡，在长安城西边。郭橐驼以种树为业，凡是长安城里经营园林观赏游览的豪富人和种树卖果的人，都争着迎接和雇用他。观察郭橐驼种的树，或者他移植的树，没有不成活的；而且长得高大茂盛，结果实早且多。其他种树的人即使暗中观察仿效，也没有谁能比得上。

### 【3】

译文：有人问他种树种得好的原因，(他)回答说：“我郭橐驼不是能够使树木活得长久且孳长茂盛，只不过能够顺应树木的天性，来使它依照本性生长罢了。但凡种树的方法，它的树根要舒展，它的培土要平均，它根下的土要用原来培育树苗的土，它捣土要结实。已经种完了，就不要再动它，不要再惦记它，离开后就不再去照看它。栽种时要像对待孩子那样细心，种完后就像丢弃了一样不再管它，那么树木的天性就得以保全，它的习性就得以实现。所以我只不过不妨碍它的生长罢了，并不是有能使它长得高大茂盛的办法；只不过不抑制、减少它的果实罢了，也并不是有能使它果实结得早又多的办法。别的种树人却不是这样。树根拳曲又换了新土，他培土的时候，如果不是多了，就是不够。如果有能够和这种做法相反的人，就又养护太过了，担心它太过频繁了。早晨去看了，晚上又去摸摸，已经离开了，又回头去看看。更严重的，甚至用指甲抠树皮来察看它是活着还是枯死了，摇晃树根来看它是否栽结实了，这样树木的天性就一天天背离了。虽然说是喜爱它，这实际上是害了它；虽说是担心它，这实际上是仇视它；所以他们不如我。我又有什么特别的能耐呢？”

**注释:**⑮木:树。⑯寿且孳(zī):活得长久且孳长茂盛。孳,繁殖。⑰天:天性,指自然生长规律。⑱致其性:使它依照本性生长。致,使达到。⑲植木之性:指种树的方法。性,性质、方法。⑳本:根。㉑筑:捣土。㉒顾:照看。㉓蒔(shì):栽种。㉔硕茂:使动用法,使高大茂盛。㉕早而蕃:使动用法,使……(结果实)早而且多。㉖拳:拳曲,伸展不开。㉗易:更换。㉘若不过焉则不及:(培土)如果不是多了,就是不够。㉙苟:连词,如果。㉚爱之太恩:这里指养护太过。恩,宠爱。㉛爪:指甲,用作动词,用指甲抠、掐。㉜离:背离。㉝不我若:不如我,比不上我。若,及、比得上。

**【4】**问者曰:“以子之道,移之官理<sup>⑳</sup>,可乎?”驼曰:“我知种树而已,理,非吾业也。然吾居乡,见长人者<sup>㉑</sup>好烦其令,若甚怜焉<sup>㉒</sup>,而卒以祸<sup>㉓</sup>。旦暮吏来而呼曰:‘官命促尔耕,勸<sup>㉔</sup>尔植,督尔获,早缫而绪<sup>㉕</sup>,早织而缕<sup>㉖</sup>,字<sup>㉗</sup>而幼孩,遂而鸡豚。’鸣鼓而聚之,击木而召之。吾小人<sup>㉘</sup>辍飧饔<sup>㉙</sup>以劳吏<sup>㉚</sup>者,且不得暇,又何以<sup>㉛</sup>蕃<sup>㉜</sup>吾生而安吾性耶?故病且怠<sup>㉝</sup>。若是,则与吾业者其亦有类乎?”

**注释:**⑳官理:做官治民。理,治。㉑长(zhǎng)人者:做官的。长,统治、治理。人,民。㉒若甚怜焉:好像很怜爱百姓的样子。㉓卒以祸:到头来因此害了他们。㉔勸(xù):勉励。㉕早缫(sāo)而绪:早早地煮茧抽丝。缫,把蚕茧浸在热水里抽出蚕丝。而,你们的。绪,丝头。㉖缕:线。㉗字:养育。㉘吾小人:我们小民。㉙辍飧(sūn)饔(yōng):中断吃饭。辍,停止。飧,晚饭。饔,早饭。㉚劳吏:慰劳官吏。㉛何以:怎么。㉜蕃:使繁盛。㉝病且怠:困苦并且疲倦。病,困苦。

**【5】**问者曰:“嘻,不亦善夫<sup>㉞</sup>!吾问养树,得养人<sup>㉟</sup>术。”传<sup>㊱</sup>其事以为官戒<sup>㊲</sup>也。

**注释:**㉞夫:句末语气词。㉟养人:养民,唐人避唐太宗李世民名讳,改“民”为“人”。㊱传:作传。㊲戒:鉴戒。

#### 【4】

**译文:**问的人说:“把你种树的方法,转用到做官治民上,可行吗?”郭橐驼说:“我只知道种树罢了,做官治民,不是我的职业。但是我住在乡里,看见做官的喜好多发政令,好像很怜爱百姓的样子,但到头来因此害了他们。从早到晚那些小吏跑来大喊:‘长官命令:催促你们耕地,勉励你们种植,督促你们收获,早早地煮茧抽丝,早些织你们的线,养育好你们的小孩,喂养好你们的鸡和猪。’一会儿打鼓招聚大家,一会儿敲木梆召集大家。我们小民中断吃饭来慰劳官吏,尚且不得空暇,又怎么能使我们人口增多、生活安定呢?所以困苦并且疲倦。像这样(治民反而扰民),它与我种树的行当大概也有相似的地方吧?”

#### 【5】

**译文:**问的人说:“嘻,不也是很好吗!我问种树的方法,得到了治民的方法。”(我)为这件事作传把它作为官吏们的鉴戒。

## 12 石钟山记

### 文本分析

【1】《水经》云：“彭蠡<sup>①</sup>之口有石钟山焉。”郦元<sup>②</sup>以为下临深潭，微风鼓浪，水石相搏，声如洪钟。是说也，人常疑之。今以钟磬<sup>③</sup>置水中，虽大风浪不能鸣也，而况石乎！至唐李渤<sup>④</sup>始访其遗踪<sup>⑤</sup>，得双石于潭上，扣而聆之，南声函胡，北音清越，桴止响腾，余韵徐歇。自以为得之矣。然是说也，余尤疑之。石之铿然<sup>⑥</sup>有声者，所在皆是也，而此独以钟名，何哉？

注释：①彭蠡：鄱阳湖的别称。②郦元：即郦道元。③磬：古代打击乐器，形状像曲尺，用玉或石制成。④李渤：唐代洛阳人，写过一篇《辨石钟山记》。⑤遗踪：旧址，陈迹。这里指所在地。⑥铿然：形容敲击金石发出的响亮的声音。

【2】元丰<sup>⑦</sup>七年六月丁丑<sup>⑧</sup>，余自齐安舟行适临汝，而长子迈将赴饶之德兴尉，送之至湖口，因得观所谓石钟者。寺僧使小童持斧，于乱石间择其一二扣之，硃硃焉<sup>⑨</sup>。余固笑而不信也。至暮夜月明，独与迈乘小舟，至绝壁下。大石侧立千尺，如猛兽奇鬼，森然<sup>⑩</sup>欲搏人；而山上栖鹘<sup>⑪</sup>，闻人声亦惊起，磔磔<sup>⑫</sup>云霄间；又有若老人咳且笑于山谷中者，或曰此鹳鹤<sup>⑬</sup>也。余方心动<sup>⑭</sup>欲还，而大声发于水上，噌吰<sup>⑮</sup>如钟鼓不绝。舟人大恐。徐而察之，则山下皆石穴罅<sup>⑯</sup>，不知其浅深，微波入焉，涵澹澎湃<sup>⑰</sup>而为此也。舟回至两山间，将入港口，有大石当中流<sup>⑱</sup>，可坐百人，空中<sup>⑲</sup>而多窍，与风水相吞吐，有窾坎镗鞳<sup>⑳</sup>之声，与向之噌吰者相应，如乐作焉。因笑谓迈曰：“汝识之乎<sup>㉑</sup>？噌吰者，周景王之无射<sup>㉒</sup>也；窾坎镗鞳者，魏庄子之歌钟<sup>㉓</sup>也。古之人不余欺也！”

注释：⑦元丰：宋神宗的年号。⑧六月丁丑：农历六月初九。⑨硃(kōng)硃焉：硃硃地响。焉，相当于“然”。⑩森然：阴森的样子。⑪栖鹘(hú)：宿巢的隼。鹘，隼的旧称。⑫磔(zhé)磔：鸟鸣声。⑬鹳鹤：水鸟，似鹤而顶不红，颈和嘴都比鹤长，夜宿高

### 【1】

译文：《水经注》说：“鄱阳湖的湖口有一座石钟山在那里。”郦道元认为石钟山下面靠近深潭，微风掀动波浪，水和石头互相拍打，发出的声音好像大钟一般。这个说法，人们常常怀疑它。现在把钟磬放在水中，即使大风大浪也不能使它发出声响，何况是石头呢！到了唐代李渤开始访求石钟山的旧址，在深潭边找到两块山石，敲击它们，聆听它们的声音，南边那块山石的声音重浊模糊，北边那块山石的声音清脆悠扬，鼓槌停止了（敲击），声音还在传播，余音慢慢消失。（他）自认为找到了石钟山命名的原因。但是这个说法，我更加怀疑。敲击后能发出声响的石头，到处都是，可唯独这座山用钟来命名，这是为什么呢？

### 【2】

译文：元丰七年六月初九，我从齐安坐船到临汝去，大儿子苏迈将要去就任饶州

树。⑭心动：内心惊恐。⑮噌吰(chēng hóng)：形容钟鼓的声音。⑯罅(xià)：裂缝。⑰涵澹澎湃：(波浪)激荡冲击。涵澹，水波动荡。⑱中流：江河水流中央。⑲空中：中间是空的。⑳窾坎(kuǎnkǎn) 镗鞳(tāngtà)：窾坎，击物声。镗鞳，钟鼓声。㉑汝识(zhì)之乎：你知道吗？㉒周景王之无射(yì)：《国语·周语下》记载，周景王曾命铸造“无射”。无射，钟名。㉓魏庄子之歌钟：《左传·襄公十一年》记载，鲁襄公十一年(前562)，郑人以歌钟和其他乐器献给晋侯，晋侯分一半赐给晋大夫魏绛。魏庄子，魏绛谥“庄”，故名。歌钟，古乐器。

【3】事不目见耳闻，而臆断<sup>②</sup>其有无，可乎？郦元之所见闻，殆与余同，而言之不详；士大夫终不肯以小舟夜泊绝壁之下，故莫能知；而渔工水师<sup>⑤</sup>虽知而不能言。此世所以不传也。而陋者乃以斧斤考击而求之，自以为得其实。余是以记之，盖叹郦元之简，而笑李渤之陋也。

注释：②臆断：根据主观猜测来判断。⑤渔工水师：渔人船工。

德兴的县尉，我送他到湖口，因而能够看到所说的石钟山。庙里的和尚让小童拿着斧头，在乱石中间选一两处敲打它，硃硃地响。我当然觉得很好笑并不相信。到了晚上月光明亮，独自和苏迈坐着小船，到断壁下面。巨大的山石倾斜地立着，有千尺之高，好像凶猛的野兽和奇异的鬼怪，阴森的样子就像想要攻击人似的；山上宿巢的隼，听到人声也受惊飞起来，在云霄间发出磔磔的声响；又有像老人在山谷中咳嗽并且大笑的声音，有人说这是鹤鹤。我正内心惊恐，想要回去，忽然巨大的声音从水上发出，声音洪亮像不断地敲钟击鼓。船夫很惊恐。(我)慢慢地观察，山下都是石穴和裂缝，不知它们有多深，细微的水波涌进那里面，(波浪)激荡冲击因而发出这种声音。船回到两山之间，将要进入港口，有块大石头正对着江河水流中央，上面可坐一百个人，中间是空的，而且有许多窟窿，把清风水波吞进去又吐出来，发出窾坎镗鞳的声音，同先前噌吰的声音相互应和，好像音乐演奏。于是(我)笑着对苏迈说：“你知道吗？那噌吰的响声，是周景王无射钟的声音；窾坎镗鞳的响声，是魏庄子歌钟的声音。古代的人(称这山为‘石钟山’)没有欺骗我啊！”

### 【3】

译文：任何事情不用眼睛看不用耳朵听，只凭主观猜测来判断它有或没有，可以吗？郦道元所看到、所听到的，大概和我一样，但是描述它不够详细；士大夫终究不愿夜里坐小船在悬崖绝壁下面停泊，所以没有谁能知道；渔人和船夫，虽然知道石钟山命名的真相却不能用文字记载。这就是世上没有流传(石钟山得名由来)的缘故。然而浅陋的人竟然用斧头敲打石头来寻求石钟山得名的原因，自以为得到了石钟山命名的真相。我因此记下以上的经过，叹惜郦道元的简略，嘲笑李渤的浅陋。

# 古诗词诵读

## 学习任务群：中华优秀传统文化经典研习

| 任务情境                                                   | 学习任务                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 诵读优美的古诗词，体味古人丰富的情感、深邃的思想、多样的人生，感受中华优秀传统文化的独特魅力，增强文化自信。 | <ol style="list-style-type: none"><li>1.通过分析形象、鉴赏语言、品悟感情，对诗歌进行全方位的理解与鉴赏。</li><li>2.对诗歌运用的表达技巧进行鉴赏，感受诗歌表情达意上的独特的美。</li><li>3.通过鉴赏古代诗歌，感受中国传统文化的独特魅力，增强文化自信。</li></ol> |

### 拟行路难(其四)

#### 一、作者简介

鲍照(约 414—466)，字明远，东海(今山东郯城)人，南朝宋文学家。与北周庾信并称“鲍庾”，与颜延之、谢灵运并称“元嘉三大家”。

鲍照家境贫困，年少时曾从事农耕。曾献诗言志被临川王刘义庆擢为国侍郎，后出任刘子项前军参军，故世称“鲍参军”。刘子项作乱，鲍照为乱兵所杀。鲍照文学创作以诗为主，今存约 200 首。其中《拟行路难》18 首，表现了为国建功立业的愿望、对门阀社会的不满、怀才不遇的痛苦、报国无门的愤懑和理想幻灭的悲哀，真实地反映了当时贫寒士人的生

#### 三、文本分析

活状况。少部分诗描写了边塞战争和征戍生活。

#### 二、写作背景

南北朝时期，群雄割据，社会动荡。当时实行的是士族门阀制度，而鲍照出身寒微，他虽然渴望能以自己的才能实现个人的价值，但却受到社会现实的压制和世俗偏见的阻碍。于是常借诗来抒发他建功立业的愿望，表现了寒门志士备遭压抑的痛苦，传达了寒士们愤愤不平的呼声，充满了对门阀社会的不满情绪和抗争精神。这种忧愤的情感寄寓于作品之中，形成他诗歌的独特风格。

#### 拟行路难(其四)

泻<sup>①</sup>水置平地，各自东西南北流。

人生亦有命，安能行叹复坐愁！

酌酒以自宽<sup>②</sup>，举杯断绝歌《路难》。

心非木石岂无感<sup>③</sup>？吞声<sup>④</sup>踯躅不敢言。

注释：①泻：倾，倒。②自宽：自我宽慰。③无感：不为哀乐所动，没有感触。④吞声：不敢出声。

大意：水倒在平地上，会向不同方向流淌。

人生也是有宿命的，怎么能走路也叹息坐着也发愁呢！

喝酒来宽慰自己，举杯饮酒而中断了《行路难》的歌唱。

人心又不是木头、石头，怎么会没有感情？声将发又止，徘徊不前，我不敢再说什么了。

**【赏析】**诗歌起笔陡然，入手便写水泻地面向四方流淌的现象。既没有波涛万顷的壮阔场面，也不见澄静如练的幽美意境。然而，就在这既不神奇又不玄妙的普通自然现象里，诗人却顿悟出了与之相似相通的人生哲理。作者运用的是以水喻人的比兴手法，那流向“东西南北”不同方位的“水”，恰好比喻了社会生活中不同处境下高低贵贱的人。“水”的流向，是地势造成的，人的处境，是门第决定的。首联两句，通过对泻水的寻常现象的描写，形象地揭示出现实社会里门阀制度的不合理。正如清代沈德潜所说：“起手无端而下，如黄河落天走东海也。”这种笔法，正好曲折地表达了诗人由于激愤不平而一泻无余的悲愤抑郁的心情。

接下来四句，诗人转向自己的心态剖白。他并没有直面人间的不平去呐喊，而是先以“人生亦有命”的宿命论观点来解释社会与人生的不公平现象，并渴望借此从“行叹复坐愁”的苦闷之中解脱。“安能行叹复坐愁”运用了互文的写法来宽慰自己。继而又以“酌酒以自宽”来慰藉失衡的心态。然而，举杯消愁愁更愁，就连借以倾吐心中悲愤的《行路难》的歌声，也因“举杯”如鲠在喉而“断绝”了。这里诗人有意回避正面诉说自己的悲哀和苦闷，胸中郁积的块垒已无法借酒浇除。这种口吻和笔调，愈加透露出作者深沉浓重的愁苦悲愤的情感，形成了一种含蓄不露、蕴藉深厚的艺术效果。

在诗的结尾，诗人才吐出真情。“心非木石岂无感？”人心不是木石，不可能没有感情，诗人面对社会的黑暗、遭遇的不平，不可能无动于衷、无所感慨。写到这里，诗人心中的愤懑，已郁积到了随时都可能喷涌的程度。尽情宣泄，放声歌唱，已不足以倾吐满怀的愁苦了。然而出人意料的是，下面出现的却是一声低沉的哀叹：“吞声踯躅不敢言。”到了嘴边的呼喊，却突然“吞声”强忍，“踯躅”克制住了。社会政治的黑暗，残酷无情的统治，令人窒息。社会现实对寒微士人的压抑，已经到了让诗人敢怒而不敢言、徘徊难进的地步了。许多像诗人一样出身寒微的人，也只能像他一样忍气吞声，默默地把愤怒和痛苦强咽到肚里，这正是人间极大的不幸。而这种不幸的根源，已经是尽在言外，表现得很清楚了。所以，前文中的“人生亦有命”，也只是诗人在忍气吞声和无可奈何之下所倾吐的激愤之词。

## 语基积累单

### 一、写出正确的字

Bào( )照                      zhuó( )酒

zhí zhú( )( )

### 二、名句积累

1.人生亦有命，\_\_\_\_\_！

2.心非木石岂无感？\_\_\_\_\_。

#### 主旨归纳

这首诗抒写了诗人在门阀制度重压下，深感世路艰难所激发起的愤慨不平之情。

# 客 至

## 一、作者简介

杜甫(712—770),字子美,自号少陵野老,祖籍湖北襄阳,生于河南巩县(今河南巩义),我国古代杰出的现实主义诗人,被尊称为“诗圣”。唐肃宗时,官任左拾遗。后入蜀,友人严武推荐他做剑南节度府参谋,加任检校工部员外郎。故后世又称他杜拾遗、杜工部。代表作

## 三、文本分析

有“三吏”(《新安吏》《石壕吏》《潼关吏》)、“三别”(《新婚别》《垂老别》《无家别》)等。

## 二、写作背景

《客至》是杜甫在成都草堂建成后所作。杜甫在历尽颠沛流离之后,终于结束了长期漂泊的生涯,在成都西郊浣花溪畔盖了一座草堂,暂时定居下来。诗人在久经离乱、安居草堂后不久,于客人来访时作了这首诗。

### 客 至<sup>①</sup>

舍<sup>②</sup>南舍北皆春水,但见群鸥日日来。  
花径不曾缘客扫,蓬门今始为君开。  
盘飧<sup>③</sup>市远无兼味<sup>④</sup>,樽<sup>⑤</sup>酒家贫只旧醅<sup>⑥</sup>。  
肯<sup>⑦</sup>与邻翁相对饮,隔篱呼取尽余杯<sup>⑧</sup>。

**注释:**①客至:客,指崔明府,杜甫的朋友。②舍:指诗人所居的成都浣花溪草堂。③盘飧:盘中菜肴。④无兼味:意思是菜肴很简单。兼味,两种以上的菜肴。⑤樽:酒器。⑥旧醅(pēi):旧酿之酒。醅,没有过滤的酒,也泛指酒。⑦肯:乐意。⑧余杯:残酒,未饮完的酒。

**大意:**草堂的南北涨满了春水,只见鸥群日日结队飞来。

花径不曾为迎客打扫过,这柴门今天为您打开。

离市太远没有几种菜肴,家里酒器中只有旧酿之酒。

乐意邀请隔壁的老翁一同对饮,隔着篱笆唤来喝未饮完的酒。

**【赏析】**首联从户外的景色着笔,点明了客人来访的时间、地点和来访前夕作者的心境。“舍南舍北皆春水”,把绿水环绕、春意荡漾的环境描绘得十分秀丽可爱。这就是临江近水的成都草堂。“皆”字暗示出春江水势涨溢的情景,给人以江波浩渺、茫茫一片之感。群鸥,在古人笔下常常做水边隐士的伴侣,它们“日日”到来,点出环境清幽僻静,为作者的生活增添了隐逸的色彩。作者寓情于景,表现了他在闲逸的江村中的寂寞心情。这就为贯穿全诗的喜客心情,巧妙地做了铺垫。

颔联把笔触转向庭院,引出“客至”。作者采用与客谈话的口吻,增强了宾主交谈的生活实感。上句说,长满花草的庭院小路,还没有因为迎客打扫过。下句说,一向紧闭的家门,今天才第一次为你崔明府打开。寂寞之中,佳客临门,一向闲适恬淡的主人不由得喜出望外。这两句,前后映衬,情韵深厚。上句不仅说客人不常来,还有主人不轻易宴客之意,今日“君”来,益见两人交情之深厚,为后面的酣畅欢快作铺垫。下句的“今始为君开”又使上句之意显得更为超脱,补足了首联两句。

颈联“盘飧市远无兼味,樽酒家贫只旧醅”,仿佛使人看到作者宴客就餐、频频劝饮的情景,听到作者抱歉酒菜欠丰盛的话语:远离街市买东西真不方便,菜肴很简单,买不起好酒,只好用旧酿的酒来招待你。家常话语听来十分亲切,很容易从中感受到主人竭诚尽意的盛情和力不从心的歉疚,也可以体会到主客之间真诚相待的深厚情谊,字里行间充满了款曲相通的融洽气氛。

尾联“客至”之情到此似已写足,此时作者巧妙地以“肯与邻翁相对饮,隔篱呼取尽余杯”作结,把席间的气氛推向高潮。这一细节描写,细腻生动。就写法而言,结尾两句真可谓峰回路转,别开境界。

### 一、给加点字注音

舍南( ) 盘飧( )  
樽酒( ) 旧醅( )

### 二、词语释义

1. 盘飧市远无兼味 \_\_\_\_\_
2. 肯与邻翁相对饮 \_\_\_\_\_

### 三、名句积累

1. \_\_\_\_\_, 蓬门今始为君开。
2. \_\_\_\_\_, 樽酒家贫只旧醅。
3. 肯与邻翁相对饮, \_\_\_\_\_。

#### 主旨归纳 ■■■■

这是一首洋溢着浓郁生活气息的叙事诗,表现了诗人诚朴的性格和喜客的心情。

## 登快阁

### 一、作者简介

黄庭坚(1045—1105),字鲁直,号山谷道人、涪翁,洪州分宁(今江西修水)人,北宋文学家、书法家,为盛极一时的江西诗派开山之祖,与杜甫、陈师道和陈与义素有“一祖三宗”(黄庭坚为其中一宗)之称。与张耒、晁补之、秦观游学于苏轼门下,合称为“苏门四学士”。诗歌与苏轼齐名,世称“苏黄”。亦善词,著有《山谷词》。黄庭坚书法亦独树一帜,为“宋四家”之一。

### 二、写作背景

宋神宗元丰五年(1082)秋,黄庭坚当时在吉州太和县(今江西泰和)知县任上,公事之余,诗人常到“澄江之上,以江山广远、景物清华得名”的快阁上览胜。这首诗通过对登临快阁时倚阁观望江天的描述,勾勒了一幅深秋傍晚的图画,抒发了为官在外的无可奈何、孤寂无聊之情,咏叹了世无知己的感慨,表达了渴望归隐的愿望。

### 三、文本分析

#### 登快阁<sup>①</sup>

痴儿了却公家事<sup>②</sup>,快阁东西倚<sup>③</sup>晚晴。  
落木<sup>④</sup>千山天远大,澄江<sup>⑤</sup>一道月分明。  
朱弦已为佳人绝<sup>⑥</sup>,青眼聊因美酒横<sup>⑦</sup>。  
万里归船弄<sup>⑧</sup>长笛,此心吾与白鸥盟<sup>⑨</sup>。

**注释:**①快阁:在太和(今江西泰和)东的赣江边。②痴儿了却公家事:意思是自己办完了公事。《晋书·傅咸传》载,杨济与傅咸书云:“生子痴,了官事。官事未易了,了事正作痴,复为快耳。”此句借用其意,自嘲“痴儿”忙于公事。痴儿,痴人、呆子,这里是诗人自指。③倚:这里指倚栏欣赏。④落木:落叶。⑤澄江:指赣江。⑥朱弦已为佳人绝:这是借“伯牙绝弦”的典故慨叹世无知己。朱弦,指琴。佳人,指知己。⑦青眼聊因美酒横:这是说唯有美酒值得加以青眼。《晋书·阮籍传》载,阮籍善为青白眼,用白眼看世俗礼法之士,用青眼看他喜欢的人。横,睨视、斜着眼看。⑧弄:演奏。⑨与白鸥盟:这是说与白鸥订盟,表示自己决意归隐江湖,而不存世俗机心。盟,订盟、盟誓。

**大意:**我这个痴儿办完了公事,登上了快阁,在这晚晴余晖里,倚栏远眺。

万木萧条,千山尽显,天地更显得阔大;朗朗明月下澄江如练,分明地向远处流去。

友人远离,早已没有弄弦吹箫的兴致了;只有见到美酒,眼中才流露出喜色。

千万里乘船回家,吹起长笛;我的这颗心,愿与白鸥结为朋友。

**【赏析】**这首诗是黄庭坚在太和知县任上登快阁时所作的抒情诗。诗人说，自己办完了公事，登上了快阁，在这晚晴余晖里，倚栏远眺。前句是用《晋书·傅咸传》所载杨济之语；后句用杜甫“注目寒江倚山阁”及李商隐“万古贞魂倚暮霞”之典，还多有翻新出奇之妙。“痴儿”二字翻前人之意，直认自己是“痴儿”，此为谐趣之一；“了却”二字，渲染出诗人如释重负的欢快心情，与“快阁”之“快”暗相呼应，从而增加了一气呵成之感，此为妙用之二；“倚晚晴”三字，超脱了前人的窠臼。杜诗之“倚”，倚于山阁，乃实境平叙；李诗之“倚”，主语为“万古贞魂”，乃虚境幻生而成；黄诗之“倚”，可谓虚实相兼，诗人之“倚”，乃是实景，却倚在无垠无际的暮色晴空。

“倚晚晴”三字，为下句的描写做了铺垫渲染，使诗人顺势迸出了“落木千山天远大，澄江一道月分明”的绝唱。这是诗人对初登快阁时所览胜景的描绘，也是诗人胸襟怀抱的写照。

五、六两句，诗人巧用典故。前句用伯牙摔琴谢知音的故事，后句用阮籍青白眼之事。此处“横”字把诗人无可奈何、孤独无聊的形象烘托了出来。

首联诗人从“痴儿了却公家事”说起，透露了诗人对官场生涯的厌倦和对登快阁欣赏自然景色的渴望；然后，渐入佳境，诗人陶醉在落木千山、澄江月明的美景之中，与起首处对“公家事”之“了却”形成鲜明对照；五、六两句诗人作一跌宕，在良辰美景中，诗人内心的烦忧无端而来，感受到自己的抱负无法实现、自己的心事无人理解的痛苦；尾联引出了诗人的“归船”“白鸥”之想，这一结尾，呼应了起首，顺势作结，给人以“一气盘旋而下”之感，意味隽永，想象无穷。

## 语基积累单

### 一、词语释义

- 1.朱弦已为佳人绝\_\_\_\_\_
- 2.青眼聊因美酒横\_\_\_\_\_
- 3.此心吾与白鸥盟\_\_\_\_\_

### 二、名句积累

- 1.朱弦已为佳人绝，\_\_\_\_\_。
- 2.万里归船弄长笛，\_\_\_\_\_。

### 主旨归纳

这首诗表达了作者对官场生活的厌倦、对大自然美好景色的热爱，以及因没有知音、怀才不遇而借酒浇愁的苦闷和感慨，还有辞官还乡、回归自然、追求自由自在生活的愿望。

# 临安春雨初霁

## 一、作者简介

陆游(1125—1210),字务观,号放翁,越州山阴(今浙江绍兴)人,南宋爱国诗人、史学家。陆游生逢北宋灭亡之际,少年时即深受家庭爱国思想的熏陶。他在政治上坚持抗金,反对投降,屡遭主和派排斥。陆游一生笔耕不辍,诗、词、文都有很高成就。其诗语言平易晓畅、章法整饬谨严,兼具李白的雄奇奔放与杜甫的沉郁悲凉,尤以饱含爱国热情对后世影响深远。词与散文成就也很高,宋人刘克庄谓其词“激昂慷慨者,稼轩不能过”。著有《剑南诗稿》《渭南文集》《老学庵笔记》《南唐书》等。其书法遒劲奔放,存世墨迹有《苦寒帖》等。

## 二、写作背景

陆游写这首诗时已六十二岁,诗人少年时的意气风发与壮年时的裘马轻狂,都随着岁月的流逝一去不复返了。虽然他光复中原的壮志未衰,但对偏安一隅的南宋朝廷的软弱与黑暗,是日益看得明白了。淳熙十三年(1186)春,作者奉诏入京,接受严州知州的职务,赴任之前,先到临安(今浙江杭州)去觐见皇帝,住在寓所听候召见,在百无聊赖中,写下了这首广为传诵的名作。

## 三、文本分析

### 临安春雨初霁<sup>①</sup>

世味<sup>②</sup>年来<sup>③</sup>薄似纱,谁令骑马客京华<sup>④</sup>。

小楼一夜听春雨,深巷<sup>⑤</sup>明朝<sup>⑥</sup>卖杏花。

矮纸<sup>⑦</sup>斜行<sup>⑧</sup>闲作草<sup>⑨</sup>,晴窗<sup>⑩</sup>细乳<sup>⑪</sup>戏分茶<sup>⑫</sup>。

素衣莫起风尘叹<sup>⑬</sup>,犹及清明可到家<sup>⑭</sup>。

**注释:**①霁(jì):雨后或雪后转晴。②世味:人世情味。③年来:近年以来。④京华:京城的美称,这里指南宋行在临安。南宋称京城临安为行在,有不忘旧都汴京而认临安为行都之意。⑤深巷:很长的巷道。⑥明朝:明日早晨。⑦矮纸:短纸。⑧斜行:倾斜的行列。⑨草:草书。⑩晴窗:明亮的窗户。⑪细乳:茶中的精品。一说指烹茶时浮起的乳白色泡沫。⑫分茶:宋元时烹茶之法。注汤后用箸搅茶乳,使汤水波纹幻变出种种形状。⑬素衣莫起风尘叹:不要有白衣被京城的风尘染黑之叹。陆机诗《为顾彦先赠妇》有“京洛多风尘,素衣化为缁”之语,这里即用其意。⑭犹及清明可到家:意思是,事毕后返回,还来得及在清明节到家。

**大意:**人世情味淡得像

一层薄纱,谁又让我乘马来客居京都?

住在小楼听尽了一夜的春雨淅沥滴答,明日早晨听到很长的巷道深处在一声声叫卖杏花。

铺开短纸从容悠闲地歪斜作草书,明亮的窗户前细细地煮水、沏茶、撇沫,试着品茶。

我不用叹息那京都的尘土会弄脏衣衫,事毕后返回,还来得及在清明节到家。

**【赏析】**首联，“世味年来薄似纱，谁令骑马客京华”既有哀怨，又有自责。淳熙八年(1181)至十二年(1185)，诗人一直闲居故乡山阴。在赋闲中，他一直关注着朝廷内政治风云变幻，一个个邪恶小人得志，一位位爱国人士遭贬，人情冷暖，世态炎凉，官场滋味，令人心酸。诗人的北伐主张，三十多年来一直受到皇上的冷遇和小人的排挤，更是叫人心痛。既然如此，又何苦来京城呢？诗人自怨自艾，心情十分矛盾。

颔联，“小楼一夜听春雨，深巷明朝卖杏花”以丽句写自己的哀愁。重重心事加上沙沙的春雨声、檐溜滴水声，诗人彻夜失眠，推想到明日清晨小巷深处一定会响起甜软的叫卖杏花的声音。既点出诗题，春雨初停，天气放晴的情景，又从春雨中透露出卖花的消息，联想自然，清新隽永，富有诗情画意。抗金形势严峻，个人遭际若此，烘托出诗人的深深忧虑与不尽的惆怅。这是“以乐写哀，倍增其哀”。

颈联，“矮纸斜行闲作草，晴窗细乳戏分茶”写诗人在旅舍中客居无事的生活和烦躁不安的心绪。诗人无事可做，只好在窗前“戏”品茶，着一“戏”字，说明只是排遣光阴而已。从表面看旅舍生活是平静闲适的，但内里却蕴藏着诗人的慨叹与牢骚。陆游是有抱负之人，此次到临安，皇上不知什么时候才会召见。国家多难，民生艰危，自己却在客舍中品茶练字，实在可悲可叹。句中事与心中情形成强烈反差，对比鲜明，显得味醇意远。

尾联，“素衣莫起风尘叹，犹及清明可到家”说不必为白衣染上京城的风尘而叹息，事毕后返回，还来得及在清明节到家。与首联“谁令骑马客京华”遥相呼应。诗人本有壮志，并不想返家，愿为国家效力；但闲居无事，有志难酬，京城官场空气又混浊，不得不作归田园之想。故尾联为激愤语，悲抑之情，扣人心弦。

## 语基积累单

### 一、词语释义

1. 世味年来薄似纱 \_\_\_\_\_
2. 矮纸斜行闲作草 \_\_\_\_\_

### 二、名句积累

1. \_\_\_\_\_，晴窗细乳戏分茶。
2. 素衣莫起风尘叹，\_\_\_\_\_。

### 主旨归纳 ■■■■

《临安春雨初霁》以细腻的笔法描绘日常生活中的物事，寄托了鲜明强烈的感情，抒发了诗人爱国主张不得实现的悲愁与愤懑。

# 古诗词诵读参考答案

## 拟行路难(其四)

### 语基积累单

- 一、鲍 酌 踟 躅  
二、1.安能行叹复坐愁  
2.吞声踟躅不敢言

## 客 至

### 语基积累单

- 一、shè sūn zūn pēi  
二、1.两种以上的菜肴  
2.乐意  
三、1.花径不曾缘客扫  
2.盘飧市远无兼味  
3.隔篱呼取尽余杯

## 登快阁

### 语基积累单

- 一、1.指知己  
2.睨视、斜着眼看  
3.订盟、盟誓  
二、1.青眼聊因美酒横  
2.此心吾与白鸥盟

## 临安春雨初霁

### 语基积累单

- 一、1.人世情味  
2.草书  
二、1.矮纸斜行闲作草  
2.犹及清明可到家